



BENUTZERHANDBUCH



Befestigungsteile



1.0 2-Punkt PRO Hardware

Benutzerhandbuch und Wartungshandbuch für ADI
2-Punkt PRO Befestigungsteile von Stealth

1.1 Kundenzufriedenheit

Stealth Products strebt nach 100 % Kundenzufriedenheit. Es zählt Ihre vollständige Zufriedenheit. Bitte kontaktieren Sie uns, geben Sie uns ein Feedback und unterbreiten uns Vorschläge, die uns helfen, die Qualität und Nutzbarkeit unserer Produkte zu verbessern. Sie erreichen uns unter:



Stealth Products, LLC
104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611
Tel.: (512) 715-9995 Gebührenfrei: 1 (800) 965-9229
Fax: (512) 715-9954 Gebührenfrei: 1 (800) 806-1225
info@stealthproducts.com www.stealthproducts.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Deutschland



Allgemeines

Vor der Anwendung des Produkts müssen Sie alle Anweisungen lesen und verstehen. Die Nichteinhaltung der Anweisungen und Warnhinweise in diesem Dokument kann zu Sachschaden, Verletzung oder Tod führen. Durch den Missbrauch des Produkts aufgrund der Nichteinhaltung der folgenden Anweisungen verfallen die Garantieansprüche.

Stellen Sie die Anwendung umgehend ein, wenn eine Funktion beeinträchtigt ist, Teile fehlen, lose sind oder Anzeichen einer extremen Abnutzung sichtbar sind. Bezüglich Reparatur, Anpassung oder Austausch konsultieren Sie Ihren Lieferanten.

Wenn dieses Dokument Informationen enthält, die für Sie nicht verständlich sind, oder wenn Sie Fragen zu Sicherheit oder Bedienung haben, kontaktieren Sie Ihren Lieferanten.

1.2 Wichtige Information

Wichtige Informationen!

Alle Personen, die für die Einstellung, Anpassung und tägliche Nutzung der in diesen Anweisungen behandelten Geräte verantwortlich sind, müssen mit den Sicherheitsaspekten der genannten Vorrichtungen vertraut sein und sie verstehen. Für eine erfolgreiche Anwendung unserer Produkte müssen Sie:

- Alle Anweisungen und Warnhinweise lesen und verstehen.
- Unsere Produkte gemäß unseren Anweisungen zu Pflege und Wartung instand halten.
- Die Vorrichtungen sollten von einem geschulten Techniker installiert und angepasst werden.

Bezugsquelle

Lieferant: _____

Telefon: _____

Adresse: _____

Kaufdatum: _____

Ausführung: _____

1.3 Einführung

Bevor Sie dieses Produkt installieren oder anfangen, es zu verwenden, ist es wichtig, dass Sie den Inhalt dieser Bedienungsanleitung lesen und verstehen. Diese Anleitung führt Sie durch die Optionen und Möglichkeiten mit den 2-Punkt PRO Befestigungsteilen.

Bedienungsanleitungen werden mit der ausdrücklichen Nutzungsabsicht von Standardkonfigurationen geschrieben. Sie enthalten auch wichtige Sicherheit's- und Wartungsinformationen und beschreiben mögliche Probleme, die während des Gebrauchs entstehen können. Für weitere Unterstützung oder neuere Anwendungen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder rufen Sie Stealth Products mit der Rufnummer (512) 715-9995 oder gebührenfrei unter 1-800-965-9229 an.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer an einem sicheren Ort auf, damit sie bei Bedarf zu Rate gezogen werden kann.

Alle Informationen, Bilder, Abbildungen und technische Daten basieren auf den Produktinformationen, die zum Zeitpunkt des Druckens zur Verfügung standen. Bilder und Abbildungen, die in dieser Anleitung gezeigt werden, sind repräsentative Beispiele und sollen keine exakten Darstellungen der verschiedenen Teile des Produkts sein.

Bestellunterlagen

Weitere Kopien dieser Bedienungsanleitung können Sie von folgender Stealth-Website herunterladen:

<http://www.stealthproducts.com/gui/docs/?type=usR>

Oder suchen Sie nach:

2-Punkt PRO Mounting Hardware User Manual (Bedienungsanleitung für 2-Punkt PRO Befestigungsteile) im Suchfeld am oberen Ende der Seite.

1.4 Garantie

Unsere Produkte werden nach höchsten Standards konstruiert, gefertigt und produziert. Wenn irgendein Fehler im Material oder der Verarbeitung gefunden wird, wird Stealth Products das Produkt nach unserem Ermessen reparieren oder ersetzen. Jede stillschweigende Gewährleistung, einschließlich der stillschweigenden Garantien für die Marktgängigkeit und die Eignung für einen bestimmten Zweck, erstreckt sich nicht über die Dauer dieser Gewährleistung hinaus. Stealth Products, LLC haftet nicht für Schäden, die insbesondere zurückzuführen sind auf:

- Fehlgebrauch, Missbrauch oder Fehlanwendung von Produkten.
- Die Änderung unseres Produkts ohne schriftliche Genehmigung von Stealth Products, LLC.
- Durch jede Änderung oder fehlende Seriennummer verfallen automatisch die Garantieansprüche.
- Stealth Products, LLC haftet nur für die Ersatzteile.
- Stealth Products, LLC haftet nicht für jegliche entstandene Arbeitskosten.

Niemand ist berechtigt, die Gewährleistungen von Stealth Products, LLC zu ändern, zu erweitern oder auszuschließen.

Stealth Products haftet gegen Ausfall aufgrund von defekten Materialien oder Verarbeitungsfehlern:

Abdeckungen: 180 Tage

Hardware: 5 Jahre

Elektronik 3 Jahre

Im Falle eines Produktfehlers

Im Falle eines Produktversagens, das durch unsere Gewährleistung abgedeckt ist, befolgen Sie bitte das unten beschriebenen Verfahren:

1. Rufen Sie Stealth unter +1 (512) 715-9995 an oder gebührenfrei: +1-800-965-9229.
2. Fragen Sie nach der Retourenabteilung oder erbitten Sie eine RA von der Retourenabteilung und folgen Sie den Anweisungen der Abteilung oder in der Dokumentation.

1.0 2-Punkt PRO Hardware	
1.1 Kundenzufriedenheit	2
1.2 Wichtige Information	2
1.3 Einführung	3
1.4 Garantie	3
1.5 Inhaltsverzeichnis	4
1.6 Warnhinweise	5
1.6.1 Warnhinweise.....	5
1.6.2 Beschränkte Haftung.....	5
1.6.3 Testing.....	5
1.7 Design und Funktion	6
1.7.1 Verwendungszweck.....	6
1.7.2 Eigenschaften.....	6
1.7.3 Montage.....	6
1.8 Teile und Zubehör	6
1.8.1 2-Punkt PRO Hardwarepaket.....	6
1.8.2 2-Punkt PRO Ersatzteile.....	7
1.9 Eigenschaften	8
1.9.1 Features der 2-Punkt-Hardware.....	8
1.9.2 Rohrkompatibilität.....	9
1.10 Installationsanleitung	10
1.10.1 Werkzeuge.....	10
1.10.2 Installationsplan.....	10
1.10.3 Installation.....	10
2.0 WC20-zugelassene 2-Punkt PRO Hardware	
2.1 WC20-zugelassen	12
2.1.1 WC20-zugelassene 2-Punkt PRO Hardware.....	12
2.2 WC20-Transportinformationen	12
2.2.1 Allgemeine Anweisungen.....	12
2.2.2 Vor dem Transport.....	13
2.3 WC20-Sicherheit	15
2.3.1 Sicherheit des Benutzers.....	15
2.4 WC20-Hardwareinstallation	16
2.4.1 WC20-Hardwareinstallation.....	16
2.4.2 Anbringen des WC20-Etiketts.....	16
2.5 Wartung	17
2.5.1 Reinigung.....	17
2.5.2 Desinfektion.....	17
2.6 Erstmalige Anwendung	17
2.6.1 Händlerunterstützung.....	17
2.6.2 Tests durch den Benutzer.....	17
2.6.3 Nutzungsbedingungen.....	17

1.6.1 Warnhinweise

Warnungen dienen der Sicherheit des Benutzers, Kunden, Bedieners und der Sachanlagen. Bitte lesen und verstehen Sie, was die Signalwörter **SICHERHEIT**, **HINWEIS**, **VORSICHT**, **WARNUNG** und **GEFAHR** bedeuten, wie sie sich auf den Benutzer, diejenigen um den Benutzer herum und das Anwesen auswirken.

⚠ GEFAHR	Identifiziert eine unmittelbar bevorstehende Situation, die (falls sie nicht abgewendet wird), zu einer schweren Verletzung , zum Tod und zum Sachschaden führen wird.
⚠ WARNUNG	Identifiziert eine potenzielle Situation, die (falls sie nicht abgewendet wird), zu einer schweren Verletzung , zum Tod und zum Sachschaden führen wird.
⚠ VORSICHT	Identifiziert eine potenzielle Situation, die (falls sie nicht abgewendet wird), zu einer leichten bis mittleren Verletzung und zum Sachschaden führen wird.
HINWEIS	Identifiziert wichtige Informationen, die sich nicht auf eine Verletzung, aber auf einen möglichen Sachschaden beziehen.
SICHERHEIT	Bezeichnet Schritte oder Anweisungen für sichere Praktiken, Erinnerungen an sichere Verfahren oder wichtige Arbeitsschutzausrüstungen, die möglicherweise erforderlich sind.

1.6.2 Beschränkte Haftung

Stealth Products, LLC übernimmt keine Haftung für einen Personen- oder Sachschaden, der aus der Nichtbeachtung der Empfehlungen, Warnungen und Anweisungen in diesem Handbuch durch den Benutzer oder andere Personen resultiert.

1.6.3 Testing

Die Ersteinrichtung und das Fahren sollte in einem offenen Bereich frei von Hindernissen durchgeführt werden, bis der Benutzer vollständig imstande ist, sicher zu fahren.

Die 2-Punkt PRO Hardware sollte immer ohne eine Person im Rollstuhl sitzend getestet werden bis jegliche Änderung der physischen Installation oder Anpassung abgeschlossen ist.

1.7.1 Verwendungszweck

Die 2-Punkt PRO Befestigungsteile von ADI sind speziell für starre Rahmenrollstühle ausgelegt und bieten eine nicht abnehmbare Befestigungs-Hardware, während sie trotzdem Winkel-, Tiefe- und Breitenverstellbarkeit bietet.

1.7.2 Eigenschaften

Die 2-Punkt PRO Befestigungsteile:

- Einstellbare Positionierung.
- Winkelverstellung ohne Verlust der Sitztiefe.
- Tiefen- und Breitenverstellung.
- Kompatibel mit allen ADI-Rückenlehnen.
- Kompatibel mit aktiven, tiefen und extra tiefen Konturen.
- WC20-Hardwareoption.



1.7.3 Montage


Die 2-Punkt PRO Hardware ist eine nicht entfernbare Hardware, die aber noch Anpassungen bietet. Diese Hardware wurde auch nach WC20 getestet und genehmigt, um beim Transport NUR verwendet zu werden, wenn sie auf einem WC20-zugelassenen Sitz und auf einem WC19-zugelassenen Stuhlrahmen installiert ist.

1.8 Teile und Zubehör

1.8.1 2-Punkt PRO Hardwarepaket

Die 2-Punkt PRO Hardware kann als normaler Satz Befestigungsteile bestellt oder als WC20-zugelassene Hardware bestellt werden.

Teilenummer	Produktbeschreibung	
BR1103	Komplettes 2-Punkt PRO Befestigungsteilepaket	

Teilenummer	Produktbeschreibung	
BR1103 mit BR6006	Komplettes 2-Punkt PRO WC20-zugelassenes Befestigungsteilepaket	

1.8.2 2-Punkt PRO Ersatzteile

Teilenummer	Produktbeschreibung	
BR2PP	Montagesatz 2-Punkt PRO	
BR5001	Montage des U-Blocks	

1.9.1 Features der 2-Punkt-Hardware

Die 2-Punkt PRO Hardware enthält Funktionen wie Winkel-, Breiten- und Tiefenanpassungen.

Winkelanpassung

- Etwa 20° Verstellung.
- Ein Verlust der Sitztiefe tritt bei der Winkeinstellung nicht auf.



Breitenanpassung

- Etwa ± 1 Zoll (2,5 cm). (2,54 cm) der Breitenanpassung ist verfügbar.
- Hardware passt zu Breiten von 10" (25,4 cm) bis 23" (58,5 cm).
- Durch Lösen der Schraube an der Hardware, die an der Rückenlehne befestigt ist, können nach innen oder außen gerichtete Anpassungen am Stuhl vorgenommen werden.



Mindestbreite

Standardeinstellung

Maximale Breite

Tiefenanpassung

- Etwa 1^{1/4} " (3,18 cm) Tiefenverstellung.
- Mittige Montage der Hardware positioniert das Rückenlehnenpolstertal hinter den Rückenlehnsäulen.
- Vorwärtsgerichtete Montage der Hardware positioniert das Rückenlehnenpolster vorwärts um 5/8" (1,6 cm).
- Rückwärtsgerichtete Montage der Hardware positioniert das Rückenlehnenpolster rückwärts um 5/8" (1,6 cm).

Standard



Verbreitern



Verengen



1.9.2 Rohrkompatibilität

2-Punkt PRO Hardware kann auf Rohrklemmen verschiedener Größe montiert werden, ohne die Verwendung von Abstandshaltern:

- Hardware passt zu 1" (2,54 cm), 3/4" (1,9 cm) und 7/8" (2,2 cm) Rohrdurchmessern.



1" Klemme



7/8" Klemme



3/4" Klemme

⚠ WARNUNG

Nur ein qualifizierter Servicetechniker darf die 2-Punkt Pro Hardware installieren.

1.10.1 Werkzeuge

- 4 mm Inbusschlüssel
- 10 mm Schraubenschlüssel
- Drehmomentschlüssel

1.10.2 Installationsplan

Stellen Sie einen Installationsplan auf, bevor Sie die 2-Punkt PRO Hardware an der Rückenlehne installieren. Basierend auf den Bedürfnissen der Benutzer sollte dieser Plan Folgendes angeben:

- Wo sich die Klemmen auf den Rohren befinden sollen.
- Die richtige Höhe der Hardware für den Benutzer.
- Die richtigen Winkel und Tiefen der Hardware.

1.10.3 Installation

- Installieren Sie die Stehbolzenplatte und den U-Block auf der hinteren Schale entlang der vorgeschrittenen Schlitz.
- Bestimmen Sie die Höhe der Hardware auf den Säulen der Rollstuhllehne. Befestigen Sie die Klemmenbaugruppe in der gewünschten Höhe. Entnehmen Sie den Installationsanweisungen die korrekten Drehmomentangaben, die zum Anziehen der Hardware erforderlich sind.
- 2-Punkt PRO Befestigungsteile an der Klemme befestigen and ausrichten.
- Bestimmen Sie die gewünschte Breite, den Winkel und die Tiefe, auf die die Hardware platziert werden soll. Nehmen Sie die entsprechenden Einstellungen vor und ziehen Sie fest.



2.0 WC20-zugelassene 2-Punkt PRO Hardware

Benutzerhandbuch und Wartungshandbuch für ADI
2-Punkt PRO Befestigungsteile von Stealth

2.1.1 WC20-zugelassene 2-Punkt PRO Hardware

Die 2-Punkt PRO Befestigungsteile erfüllen die Anforderungen von WC20 und ISO16840-4. Die Hardware kann als WC20-zugelassener Artikel bestellt werden.

Transportverriegelungsstifte sind für die Hardware nicht notwendig, aber ein WC20-Etikett ist vorgesehen und muss auf der Abdeckung der Rückenlehne befestigt werden, um WC20-konform zu sein.

WC20 erarbeitet Konstruktions- und Leistungsanforderungen und Prüfverfahren für komplette Sitzsysteme, die aus Sitz-, Rückenlehnen- und Befestigungsmaterial bestehen.



⚠ GEFAHR

Die WC20-genehmigte 2-Punkt PRO Hardware und AL/AFT-Rückenlehnen sind NUR für den Einsatz mit Rollstuhlrahmen konzipiert, die erfolgreich für Frontalaufprall nach RESNA WC-4:2012, Paragraph 19 getestet wurden.

2.2 WC20-Transportinformationen

2.2.1 Allgemeine Anweisungen

- Bringen Sie die Haltegurte nur an den dafür gekennzeichneten Transportsicherungspunkten an.
- Ziehen Sie die Gurte ausreichend fest, um Durchhang zu beseitigen. Legen Sie niemals Haltegurte an verstellbaren, beweglichen oder abnehmbaren Teilen des Rollstuhls an.
- Positionieren Sie die Ankerpunkte für die hinteren Haltegurte direkt hinter den hinteren Befestigungspunkten am Rollstuhl.
- Die vorderen Haltegurte sollten an Bodenpunkten verankert sein, die über die Breite des Rollstuhls hinausgehen, um eine erhöhte Seitenstabilität zu gewährleisten.

⚠ VORSICHT

Die WC20-zugelassene 2-Punkt PRO Hardware und AL/AFT-Rückenlehnen sollten nur wie in den Anweisungen des Herstellers beschrieben verwendet werden.

2.2.2 Vor dem Transport

- Kunden, die Rollstühle benutzen, sollten auf den Fahrzeugsitz gelangen und die im Fahrzeug installierten Insassen-Rückhaltesysteme benutzen.
- Vor dem Transport überprüfen Sie immer die Festzurrung und Hardware.
- Achten Sie bei Festzurrungen und Rückhaltesystemen auf Risse oder abgenutzte Gurtbänder. Gegebenenfalls ersetzen.
- Achten Sie auf beschädigte Haken oder lockere Festzurrvorrichtungen.
- Überprüfen Sie das Sitzsystem auf lockere Schrauben, die die Hardware mit der Rückenlehne verbinden. Überprüfen Sie das Sitzsystem auf lockere Schrauben, die die Hardware mit dem Sitz verbinden. Diese sollten festsitzend und nicht zu stark angezogen sein.
- Die 2-Punkt PRO Hardware sollte sicher an der Rückenlehne befestigt werden, und die Transportstifte sollten ordnungsgemäß in die Hardware eingefügt werden.

▲ GEFAHR

Die WC20-zugelassene 2-Punkt PRO Hardware und die AL/AFT-Rückenlehnen sind speziell für eine Nutzung konzipiert, wenn sie auf Rollstühlen verwendet werden, die in Kraftfahrzeugen nach vorne gerichtet sind.

Gurteinstellung

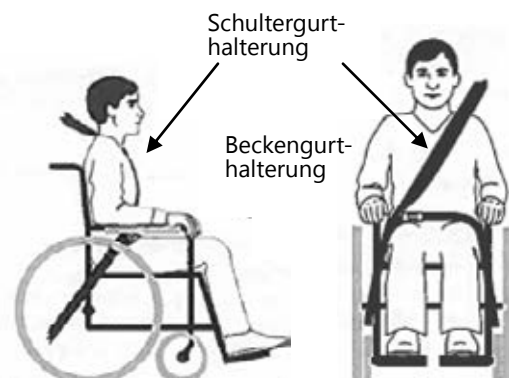
- Der Beckengurt sollte tief getragen werden, über der Vorderseite des Beckens in der Nähe des Übergangs vom Becken zu den Oberschenkeln.
- Das Gurtschloss des Dreipunktgurtes sollte in Kontakt mit dem Körper des Insassen sein und keine Rollstuhlkomponenten berühren.
- Die Verbindungsstelle von Schultergurt und Beckengurt beim Dreipunktgurt sollte in der Nähe der Hüfte unterhalb der Schulter liegen, über die der diagonale Gurt verläuft und nicht in der Nähe der Mittellinie des Insassen.

Falsche Positionierung der Gurte am Insassen



- Haltegurte sollten nicht außerhalb der Rollstuhlräder oder über die Rollstuhlarmstützen geführt werden und dürfen nicht durch Rollstuhlteile vom Körper weggehalten werden.

Richtige Positionierung der Gurte am Insassen



- Der Haltegurt für den Oberkörper sollte direkt über die Mitte der Schulter gehen.

⚠ VORSICHT

Die Haltegurte sind so einzustellen, dass sie so enganliegend und angenehm wie möglich sind.

SICHERHEIT

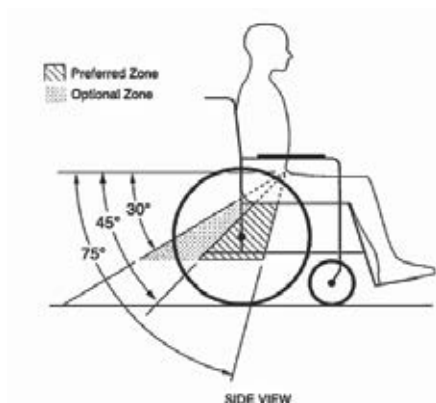
Haltegurte sollten am Rollstuhlfahrer gemäß den Anweisungen des Herstellers WTORS positioniert werden.

Sowohl Beckengurte als auch Schultergurte sollten verwendet werden, die RESNA WC-4:2012, Paragraph 18 und/oder 4.6,5.2,5.3 von RESNA WC-4:2012, Paragraph 19 entsprechen, um die Insassenbewegung bei einem Unfall zu begrenzen und die Wahrscheinlichkeit des Hinausschleuderns des Insassen aus dem Fahrzeug und/oder zu Verletzungen führende Kontakte des Insassen mit dem Fahrzeuginnenraum zu verringern.

SICHERHEIT

Haltegurte sollten nicht so verdreht werden, dass die Kontaktfläche des Gurtes mit dem Insassen verringert wird.

Der Beckengurt sollte zwischen 30° und 75° horizontal abgewinkelt sein, wenn er von der Seite betrachtet wird, und idealerweise zwischen 45° und 75° horizontal, wie in der folgenden Abbildung gezeigt.



⚠ WARNUNG

Rückenlehnen mit verstellbaren Neigungswinkeln sollten bei Fahrten in Fahrzeugen nicht mehr als 30° nach hinten gekippt werden, es sei denn, es ist aus medizinischen Gründen und Gründen der Körperhaltung des Insassen notwendig.

⚠ WARNUNG

Wenn die Rückenlehne während des Fahrens auf einen Winkel eingestellt werden muss, der größer als 30° zur Vertikalen ist, sollte der obere Schultergurt-Ankerpunkt nach hinten verstellt werden, um den Gurtkontakt mit der Schulter und der Brust des Rollstuhlfahrers zu erhalten.

Ablagen

Am Rollstuhl montierte starre Ablagen, die nicht speziell für den Einsatz während der Reise in Kraftfahrzeugen konzipiert sind, sollten:

- Entfernt und gesichert im Fahrzeug gelagert werden.
- Am Rollstuhl gesichert sein, damit sie bei einem Unfall nicht losreißen.
- Mit einer Lücke von mindestens 75 mm (3 Zoll) zwischen der hinteren Kante der Ablage und dem Bauch und/oder Brust des Rollstuhlfahrers positioniert werden, um die korrekte Gurthalterung nicht zu stören.
- Zwischen der hinteren Kante der Ablage und dem Rollstuhlfahrer sollte sich eine energieabsorbierende Polsterung befinden.

2.3.1 Sicherheit des Benutzers

Die Verwendung eines haltungssichernden Beckengurtes, der am Rollstuhlchassis oder dem Sitzrahmen befestigt ist, wird während des Fahrens nahegelegt. Diese Gurte sollten aber so angelegt werden, dass sie die korrekte Positionierung von aufprallsicheren Haltegurten nicht beeinträchtigen, und man sollte sich nicht darauf verlassen, dass sie dem Insassen Schutz bei Unfällen bieten, es sei denn, der Haltegurt wurde so konzipiert, dass er die Anforderungen nach 4.6, 5.2 und 5.3 von RESNA WC-4:2012, Paragraph 19, erfüllt.

GEFAHR

Die WC20-zugelassene 2-Punkt PRO Hardware und AL/AFT-Rückenlehnen wurden so konzipiert, dass sie die ordnungsgemäße Verwendung von fahrzeugverankerten Haltegurten und die Bestückungen der Sitzsysteme im Hinblick auf die einfache Positionierung von fahrzeugverankerten Haltegurten am Rollstuhlfahrer sowie den Grad ermöglichen, bei dem die richtige Positionierung der Haltegurte erreicht werden kann.

GEFAHR

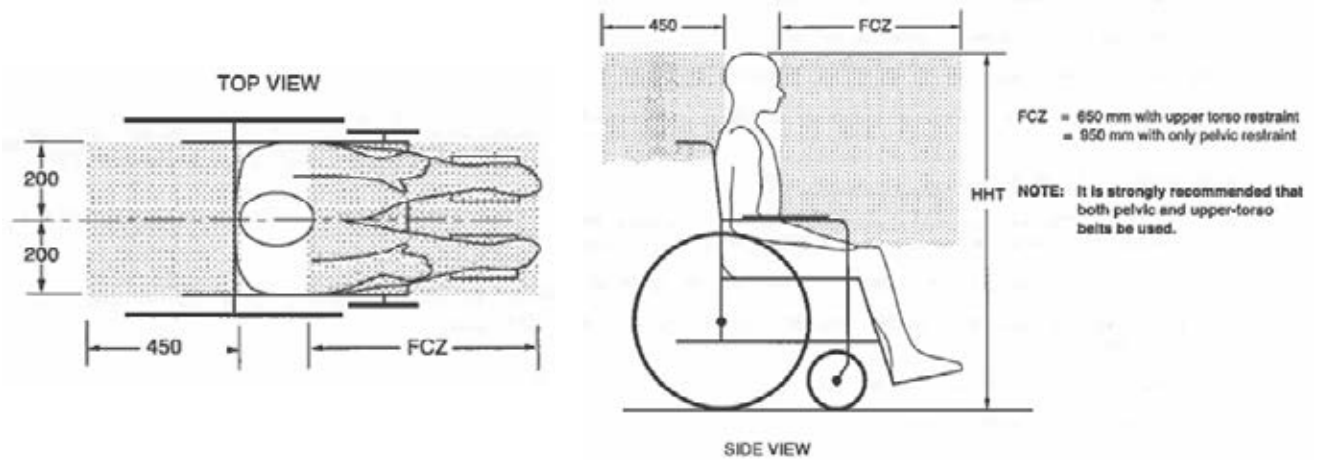
Veränderungen oder Ersetzungen dürfen nicht am Sitzsystem oder an seinen Teilen und Komponenten vorgenommen werden, ohne den Hersteller zu konsultieren.

HINWEIS

Rückenlehnen der CF-Serie von ADI sind NICHT WC-20-zugelassen.

Für den Rollstuhlfahrer sollte ein ausreichender Vorwärts- und Rückwärtsraum vorhanden sein.

Der vordere Freiraum (FXZ) muss größer sein, wenn kein Schultergurt verwendet wird.



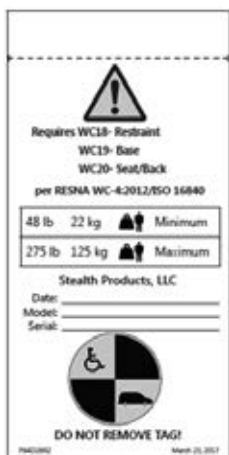
2.4.1 WC20-Hardwareinstallation

Die WC20-zugelassene 2-Punkt PRO Hardwareinstallation erfordert die gleichen Schritte wie bei der nicht WC20-zugelassenen Hardware. Weitere schrittweise Anweisungen finden Sie in der Installationsanleitung.



2.4.2 Anbringen des WC20-Etiketts

Das WC20-Etikett muss auf der Abdeckung der ADI-Rückenlehne gesichert werden, wenn die WC20-Kordeln separat zu der Rückenlehne und der Hardware bestellt werden. Das Etikett muss auf die Abdeckung aufgenäht sein, um WC20-konform zu sein.



Warnung!

Für die ordnungsgemäße Verwendung beim Transport müssen Sie folgendes beachten!
 Nichtbeachtung kann beim Benutzer zu schweren Verletzungen oder Tod führen!

Minimum: _____

Maximum: _____

Stealth Products, LLC

Datum: _____

Ausführung: _____

Seriennr.: _____

Dieses Sitzsystem hat den Crashtest mit einem mittelgroßen männlichen ATD gemäß **RESNA WC- 4:2012/ISO16840** nach den in Anhang A von WC-4:2012, Paragraph 20, beschriebenen Methoden bestanden und hat die Anforderungen erfüllt, wenn es an einem Rollstuhl befestigt ist, der mit in WC-4:2012, Paragraph 20, angegebenen Verzurrungen ausgerüstet ist. 20.

TAG NICHT ENTFERNEN!

2.5.1 Reinigung


- Verwenden Sie zum Reinigen der Rückenlehenschale ein weiches Tuch.
- Achten Sie darauf, dass alle Reinigungsmittel für Stahl-, Aluminium-, Kunststoff- und Polsterflächen zugelassen sind.

2.5.2 Desinfektion

- Überprüfen und ziehen Sie alle Befestigungselemente mit den richtigen Drehmomentwerten erneut an. Schauen Sie in den Installationsanweisungen wegen der richtigen Drehmomentwerte nach.
- Teile nach Bedarf reparieren oder austauschen.

VORSICHT

Immer alle Befestigungsteile überprüfen, um sicherzustellen, dass vor der Verwendung der Rückenlehne jede Befestigung richtig festgezogen ist.


 **VORSICHT** 113,40 kg (250lbs) Gewichtsgrenze des Benutzers.

HINWEIS

Durch jede Abänderung einer ADI-Rückenlehne und/oder unsachgemäße Installation verliert die Garantie ihre Gültigkeit.

2.6.1 Händlerunterstützung

Während der erstmaligen Nutzung durch den Kunden ist es ratsam, dass der Händler oder Servicetechniker anwesend ist und den Kunden (dem Benutzer und/oder dem Begleiter) die Einstellung erläutert. Bei Bedarf kann der Händler letzte Anpassungen vornehmen.

 **VORSICHT** Befestigen Sie die Rückenlehnen nicht, während der Benutzer sich im Stuhl befindet.

SICHERHEIT

Befestigen Sie die ADI-Rückenlehnen nicht, während der Benutzer sich im Stuhl befindet und ihn während des Transports verwendet.

2.6.2 Tests durch den Benutzer

Es ist wichtig, dass der Kunde mit der Installation vollständig vertraut ist, weiß, wie die Installation arbeitet und was angepasst werden kann. Als Händler gehen Sie wie folgt vor:

- Erläutern und zeigen Sie dem Kunden, wie Sie die Installation durchgeführt haben, und erläutern Sie die Funktion der Hardware.
- Bei Bedarf passen Sie die Hardware an die entsprechende Position an.
- Erläutern Sie dem Kunden mögliche Probleme und wie diese angegangen werden.

SICHERHEIT Verwenden Sie keine Rückenlehnen während des Fahrzeugtransports.

2.6.3 Nutzungsbedingungen

Die ADI-Hardware muss so verwendet werden, wie sie vom Händler gemäß den Installationsweisungen in diesem Handbuch installiert wird.

- Die vorgesehenen Nutzungsbedingungen werden vom Händler oder Servicetechniker während der ersten Anwendung dem Benutzer oder Begleiter mitgeteilt.
- Wenn die Nutzungsbedingungen sich erheblich ändern, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder einen qualifizierten Servicetechniker, um eine übermäßige Abnutzung oder eine unbeabsichtigte Schädigung zu vermeiden



USER MANUAL



Mounting Hardware



1.0 2 Point PRO Hardware

Stealth's User Manual and Maintenance Guide for ADI's 2 Point PRO Mounting Hardware

1.1 Customer Satisfaction

Stealth Products strives for 100% customer satisfaction. Your complete satisfaction is important. Please contact us with feedback or suggested changes that will help improve the quality and usability of our products. You may reach us at:



Stealth Products, LLC
104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611
Phone: (512) 715-9995 Toll Free: 1(800) 965-9229
Fax: (512) 715-9954 Toll Free: 1(800) 806-1225
info@stealthproducts.com www.stealthproducts.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Germany



General

Read and understand all instructions prior to the use of the product. Failure to adhere to instructions and warnings in this document may result in property damage, injury, or death. Product misuse due to failure of the following instructions will void the warranty.

Immediately discontinue use if any function is compromised, parts are missing, loose, or show signs of excessive wear. Consult with your supplier for repair, adjustment, or replacement.

If this document contains information you do not understand, or there are concerns about safety or operation, contact your supplier.

1.2 Important Information

Important Information!

All persons responsible for fitting, adjustment, and daily use of the devices discussed in these instructions must be familiar with and understand all safety aspects of the devices mentioned. In order for our products to be used successfully, you must:

- Read and understand all instructions and warnings.
- Maintain our products according to our instructions on care and maintenance.
- Devices should be installed and adjusted by a trained technician.

Supplier Reference

Supplier: _____

Telephone: _____

Address: _____

Purchase Date: _____

Model: _____

1.3 Introduction

Before you install or begin using this product, it is important that you read and understand the content of these operating instructions. These instructions will guide you through the options and possibilities with the 2 Point PRO Mounting Hardware.

Instructions are written with the expressed intent of use with standard configurations. They also contain important safety and maintenance information, as well as describe possible problems that can arise during use. For further assistance or more advanced applications, please contact your supplier or Stealth Products at (512) 715-9995 or toll free at 1-800-965-9229.

Always keep the operating instructions in a safe place so they may be referenced as necessary.

All information, pictures, illustrations, and specifications are based on the product information that was available at the time of printing. Pictures and illustrations shown in these instructions are representative examples and are not intended to be exact depictions of the various parts of the product.

Ordering Documentation

You can download additional copies of this user manual on the Stealth website:

<http://www.stealthproducts.com/gui/docs/?type=usr>

Or search:

2 Point PRO Mounting Hardware User Manual in the search bar at the top of the page.

1.4 Warranty

Our products are designed, manufactured, and produced to the highest of standards. If any defect in material or workmanship is found, Stealth Products will repair or replace the product at our discretion. Any implied warranty, including the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, shall not extend beyond the duration of this warranty. Stealth Products, LLC does not warrant damage due to, but not limited to:

- Misuse, abuse, or misapplication of products.
- Modification of product without written approval from Stealth Products, LLC.
- Any alteration or lack of serial number, where applicable, will automatically void this warranty.
- Stealth Products, LLC is liable for replacement parts only.
- Stealth Products, LLC is not liable for any incurred labor costs.

No person is authorized to alter, extend, or waive the warranties of Stealth Products, LLC.

Stealth Products warrants against failure due to defective materials or workmanship:

Covers: 180 days

Hardware: 5 years

Electronics: 3 years

In Case of Product Failure

In the event of product failure covered by our warranty, please follow the procedures outlined below:

1. Call Stealth at +1 (512) 715-9995 or toll free +1-800-965-9229.
2. Request the Returns Department or obtain an RA from the Returns Department and follow department or documentation instructions.

1.0 2 Point PRO Hardware Installation	
1.1 Customer Satisfaction	19
1.2 Important Information	19
1.3 Introduction	20
1.4 Warranty	20
1.5 Table of Contents	21
1.6 Warning Labels	22
1.6.1 Warning Labels.....	22
1.6.2 Limited Liability.....	22
1.6.3 Testing	22
1.7 Design and Function	23
1.7.1 Intended Use.....	23
1.7.2 Features.....	23
1.7.3 Mounting.....	23
1.8 Parts and Accessories	23
1.8.1 2 Point PRO Hardware Package.....	23
1.8.2 2 Point PRO Replacement Parts.....	24
1.9 Features	25
1.9.1 2 Point PRO Hardware Features	25
1.9.2 Cane Compatibility	26
1.10 Installation Instructions	27
1.10.1 Tools.....	27
1.10.2 Installation Plan.....	27
1.10.3 Installation.....	27
2.0 WC20 Approved 2 Point PRO Hardware Installation	
2.1 WC20 Approved	29
2.1.1 WC20 2 Point PRO Hardware	29
2.2 WC20 Transit Information	29
2.2.1 General Guidelines.....	29
2.2.2 Before Transit	30
2.3 WC20 Safety	32
2.3.1 User Safety.....	32
2.4 WC20 Hardware Installation	33
2.4.1 WC20 Hardware Installation	33
2.4.2 WC20 Label Installation.....	33
2.5 Maintenance	34
2.5.1 Cleaning.....	34
2.5.2 Disinfection.....	34
2.6 First Time Use	34
2.6.1 Dealer Assistance	34
2.6.2 User Testing	34
2.6.3 Conditions of Use.....	34

1.6.1 Warning Labels

Warnings are included for the safety of the user, client, operator and property. Please read and understand what the signal words **SAFETY**, **NOTICE**, **CAUTION**, **WARNING** and **DANGER** mean, how they could affect the user, those around the user, and property.

⚠ DANGER	Identifies an <i>imminent</i> situation which (if not avoided) will result in <i>severe injury</i> , <i>death</i> , and <i>property damage</i> .
⚠ WARNING	Identifies a <i>potential</i> situation which (if not avoided) will result in <i>severe injury</i> , <i>death</i> , and <i>property damage</i> .
⚠ CAUTION	Identifies a <i>potential</i> situation which (if not avoided) will result in <i>minor</i> to <i>moderate injury</i> , and <i>property damage</i> .
NOTICE	Identifies important information not related to injury, but possible <i>property damage</i> .
SAFETY	Indicates steps or instructions for safe practices, reminders of safe procedures, or important safety equipment that may be necessary.

1.6.2 Limited Liability

Stealth Products, LLC accepts no liability for personal injury or damage to property that may arise from the failure of the user or other persons to follow the recommendations, warnings, and instructions in this manual.

1.6.3 Testing

Initial setup and driving should be done in an open area free of obstacles until the user is fully capable of driving safely.

The 2 Point PRO Hardware should always be tested without any person sitting in the wheelchair until every alteration of the physical installation or adjustment is complete.

1.7.1 Intended Use

ADI's 2 Point PRO mounting hardware is specifically designed for rigid frame wheelchairs, providing a non-removable mounting hardware while still offering angle, depth, and width adjustability.

1.7.2 Features

The 2 Point PRO Mounting Hardware:

- Adjustable positioning.
- Angle adjustment without the loss of seat depth.
- Depth and width adjustment.
- Compatible with all ADI backs.
- Compatible with active, deep, and extra deep contours.
- WC20 hardware option.



1.7.3 Mounting

The 2 Point PRO hardware is a non-removable hardware that still offers adjustments. This hardware has also been WC20 tested and approved to be used in transit ONLY if installed on a WC20 approved seat and WC19 approved chair frame.

1.8 Parts and Accessories

1.8.1 2 Point PRO Hardware Package

The 2 Point PRO hardware can be ordered as a regular set of mounting hardware, or can be ordered as WC20 approved hardware.

Part Number	Product Description	
BR1103	Complete 2 Point PRO Mounting Hardware Package	

Part Number	Product Description	
BR1103 with BR6006	Complete 2 Point PRO WC20 approved mounting hardware package	

1.8.2 2 Point PRO Replacement Parts

Part Number	Product Description	
BR2PP	Mounting Kit- 2 Point PRO	
BR5001	U-Block Assembly	

1.9.1 2 Point PRO Hardware Features

The 2 Point PRO hardware includes features such as angle, width, and depth adjustments.

Angle Adjustment

- Approximately 20° of adjustment.
- The loss of seat depth does not occur with the angle adjustment.



Width Adjustment

- Approximately ±1in. (2.54cm) of width adjustment is available.
- Hardware is compatible with widths starting at 10" up to 23".
- By loosening the screw on the hardware mounted to the back, adjustments can be made in an inward or outward direction from the chair.



Minimum Width

Standard Setup

Maximum Width

Depth Adjustment

- Approximately 1^{1/4}" (3.18cm) of depth adjustment.
- Center mounting of hardware positions the back cushion valley behind the back posts.
- Forward mounting of hardware positions the back cushion forward 5/8".
- Aft mounting of the hardware positions the back cushion rearward 5/8".

Standard



Widen



Narrow



1.9.2 Cane Compatibility

2 Point PRO hardware can mount to multiple sized cane clamps without the use of spacers:

- Hardware is compatible with 1", 3/4", and 7/8" cane diameters.



1" Clamp



7/8" Clamp



3/4" Clamp

⚠ WARNING

Only a qualified service technician may install the 2 Point PRO hardware.

1.10.1 Tools

- 4mm Allen Wrench
- 10mm wrench
- Torque wrench

1.10.2 Installation Plan

Set up an installation plan before installing the 2 Point PRO hardware onto the back. Based on the users' needs, this plan should specify:

- Where the clamps should be located on the canes.
- The proper height of the hardware for the user.
- The correct angles and depths of the hardware.

1.10.3 Installation

- Install the stud plate and u-block onto the back shell along the pre-cut slots.
- Determine the height of the hardware on the wheelchair back posts. Attach and secure the clamp assembly at the desired height. Refer to the installation instructions for the correct torque specifications required for tightening the hardware.
- Attach and align 2 Point PRO mounting hardware to the clamp.
- Determine the desired width, angle and depth to which the hardware should be placed. Make the appropriate adjustments and tighten to secure.



2.0 WC20 Approved 2 Point PRO Hardware

Stealth's User Manual and Maintenance Guide for
ADI's 2 Point PRO Mounting Hardware

2.1.1 WC20 2 Point PRO Hardware

The 2 Point PRO mounting hardware has met WC20 and ISO16840-4 requirements and provisions. The hardware can be ordered as a WC20 approved item.

Transit pins not necessary to add to the hardware, but a WC20 label is provided and must be placed on the cover of the back in order to be WC20 compliant.

WC20 establishes design and performance requirements and test methods for complete seating systems that consist of a seat, back support, and attachment hardware.



⚠ DANGER

The WC20 approved 2 Point PRO hardware and AL/AFT backs are designed **ONLY** for use with wheelchair frames that have been successfully crash tested to the frontal-impact requirements of RESNA WC-4:2012, Section 19.

2.2 WC20 Transit Information

2.2.1 General Guidelines

- Attach the tie-down straps only to the designated labeled transit security points.
- Tighten the straps sufficiently to remove all slack. Never attach tie-downs to adjustable, moving, or removable parts of the wheelchair.
- Position the anchor points for the rear tie-down straps directly behind the rear securement points on the wheelchair.
- The front tie-down straps should anchor to floor points that are spaced wider than the wheelchair to provide increased lateral stability.

⚠ CAUTION

The WC20 approved 2 Point PRO Hardware and AL/AFT backs should only be used as described in the manufacturer's instructions.

2.2.2 Before Transit

- Client's who use wheelchairs should transfer to the vehicle seat and use the vehicle installed occupant-restraint systems.
- Prior to transporting, always double check the tie-downs and hardware.
- On tie-downs and restraints, look for tears or worn webbing straps. Replace as necessary.
- Look for damaged hooks or loose tie-down hardware.
- On the seating system, check for loose screws attaching the hardware to the back. Check for loose screws attaching the hardware to the seat. These should be snug and not overtightened.
- The 2 Point PRO hardware should be securely attached to the back, and the transit pins should be properly inserted into the hardware.

⚠ DANGER

The WC20 approved 2 Point PRO hardware and the AL/AFT backs are designed specifically for occupancy when used on wheelchairs that are facing forward in motor vehicles.

Belt Placement

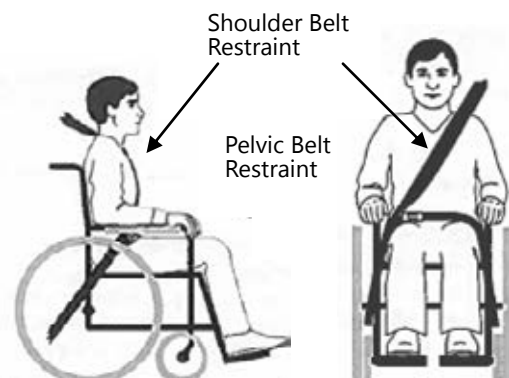
- The pelvic belt restraint should be worn low, across the front of the pelvis near the junctions of the pelvis and thighs.
- The belt restraint buckle of three-point belt restraints should be placed in contact with the occupant's body and away from wheelchair components.
- The junction of the shoulder belt and pelvic belt of three-point-belt restraints should be located near the hip opposite the shoulder over which the diagonal belt crosses and not near the midline of the occupant.

Improper Positioning of Belts on Occupant



- Belt restraints should not be routed outside of the wheelchair wheels or over the wheelchair arm supports and should not be held away from the body by wheelchair components or parts.

Proper Positioning of Belts on Occupant



- Upper torso belt restraints should fit directly over, and in contact with, the middle of the shoulder.

⚠ CAUTION

Belt restraints should be adjusted to fit as snugly as possible, consistent with user comfort.

SAFETY

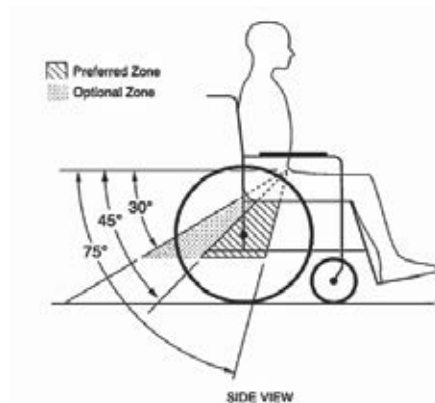
Belt restraints should be positioned on the wheelchair occupant in accordance with WTORS manufacturer's instructions.

Both pelvic-belt and shoulder-belt restraints that comply with RESNA WC-4:2012, Section 18 and/or 4.6.5.2,5.3 of RESNA WC-4:2012, Section 19 should be used to limit occupant movement in a crash and reduce the likelihood of occupant ejection from the vehicle and/or injurious contact of the occupant with the vehicle interior.

SAFETY

Belt restraints should not be worn twisted in a manner that reduces the area of contact of the belt webbing with the occupant.

The pelvic belt should be angled between 30° to 75° horizontally when viewed from the side, and ideally between 45° to 75° horizontally, as shown in the figure below.

**⚠ WARNING**

Back supports with adjustable recline angles should not be tilted back more than 30° to the vertical during travel in vehicles unless necessary for the medical and postural needs of the occupant.

⚠ WARNING

If the back support must be adjusted to an angle that is greater than 30° to the vertical during travel, the upper shoulder-belt anchor point should be adjusted rearward to maintain belt contact with the wheelchair occupant's shoulder and chest.

Trays

Wheelchair-mounted rigid trays that are not specifically designed for use during travel in motor vehicles should be:

- Removed and secured separately in the vehicle.
- Secured to the wheelchair so they will not break free in a crash.
- Be positioned with a gap of at least 7mm (3in.) between the back edge of the tray and the wheelchair occupant's abdomen and/or chest so as not to interfere with proper belt-restraint use.
- Have energy absorbing padding placed between the back edge of the tray and the wheelchair occupant.

2.3.1 User Safety

The use of a postural pelvic belt attached to the wheelchair base or seat frame is encouraged during travel, but these belts should be positioned so that they do not interfere with the proper positioning of crashworthy belt restraints, and they should not be relied on for occupant protection in crash situations unless the postural belt has been designed to comply with, and perform to, the requirements of 4.6, 5.2, and 5.3 of RESNA WC-4:2012, Section 19.

⚠ DANGER

The WC20 approved 2 Point PRO hardware and AL/AFT backs have been designed to accommodate the proper use of vehicle-anchored belt restraints and the ratings of the seating systems with regard to ease of properly positioning vehicle-anchored belt restraints on the wheelchair passenger, and the degree to which proper positioning of belt restraints can be achieved.

⚠ DANGER

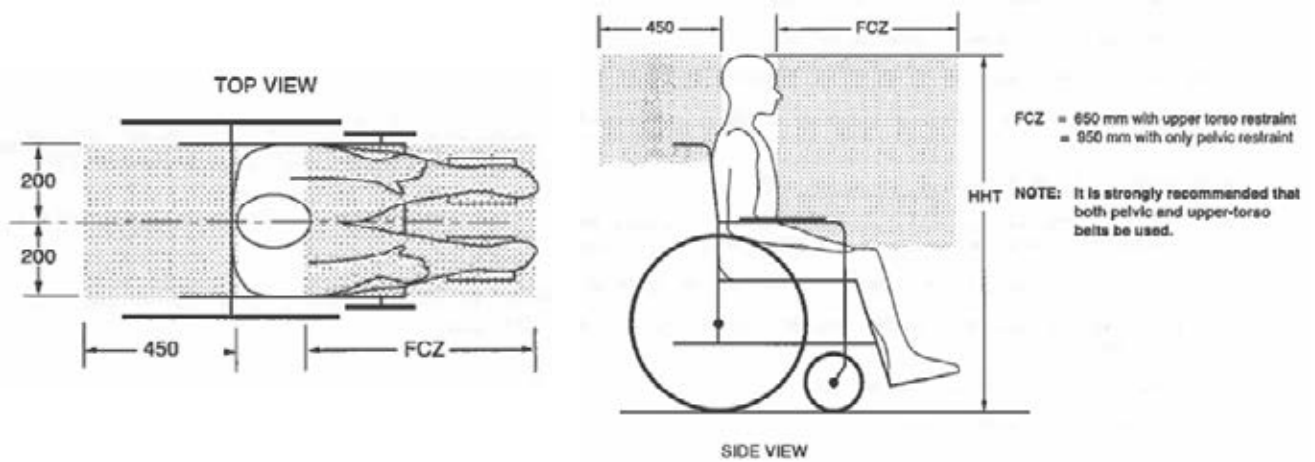
Alterations or substitutions should not be made to the seating system or to its parts and components without consulting the manufacturer.

NOTICE

ADI's CF series backs are NOT WC-20 approved.

Sufficient forward and rearward clear space should be provided around the wheelchair occupant.

The forward clear-space zone (FCZ) needs to be larger when a shoulder-belt restraint is not used.



2.4 WC20 Hardware Installation

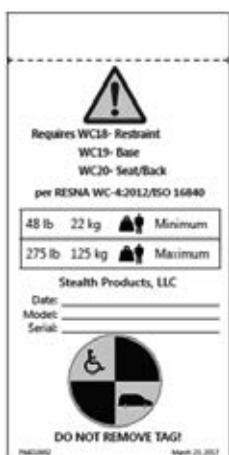
2.4.1 WC20 Hardware Installation

The WC20 approved 2 Point PRO hardware installation requires the same steps as that of the non WC20 approved hardware. Refer to the installation manual for step by step instructions.



2.4.2 WC20 Label Installation

The WC20 label will need to be secured to the cover of the ADI back cover if WC20 lanyards are ordered separately from the back and hardware. The label must be sewn to cover in order to be WC20 compliant.



Warning!

You must comply with the following for proper transit use!
Failure to comply may result in serious injury or death to the user!

Minimum: _____

Maximum: _____

Stealth Products, LLC

Date: _____

Model: _____

Serial: _____

This seating system has passed crash testing with a midsize male ATD in accordance to **RESNA WC- 4:2012/ISO16840** using methods described in Annex A of WC-4:2012, Sec.20, and has met requirements when attached to a wheelchair equipped with tie downs specified in WC-4:2012, Sec. 20.

DO NOT REMOVE TAG!

2.5.1 Cleaning

- Use a soft cloth to clean the back shell.
- Ensure all cleaners are approved for finished steel, aluminum, plastic, and upholstered surfaces.

2.5.2 Disinfection

- Check and retighten all fasteners to the proper torque specifications. Reference the installation instructions to find proper torque specs.
- Repair or replace parts as needed.

CAUTION

Always check all mounting hardware, making sure each fastener is properly tightened before using the back support.

CAUTION

250lbs (113.40 kg) user weight limit.

NOTICE

Altering an ADI back in any way and/or improper installation will void the warranty.

2.6.1 Dealer Assistance

During first time use by the client, it is advised that the dealer or service technician assists and explains the set-up to the customer (the user and/or the attendant). If needed, the dealer can make final adjustments.

CAUTION

Do not attach the back with the user in the chair.

SAFETY

Do not attach the ADI backs with the user in the chair or use them during transportation.

2.6.2 User Testing

It is important that the customer is fully aware of the installation, how the hardware works, and what can be adjusted. As a dealer, proceed as follows:

- Explain and show the customer how you have executed the installation, and explain the function of the hardware.
- If needed, adjust the hardware to the proper position.
- Explain to the customer possible problems and how to address them.

SAFETY

Do not use the backs during vehicle transportation.

2.6.3 Conditions of Use

The ADI hardware is intended for use as installed by the dealer, in accordance to the installation instructions in this manual.

- The foreseen conditions of use are communicated by the dealer or service technician to the user and/or attendant during the first time use.
- If the usage conditions change significantly, please contact your dealer or a qualified service technician to avoid excessive wear and tear or unintended damage



MANUEL DE L'UTILISATEUR



Matériel de montage



1.0 Matériel de montage 2-Point PRO

Manuel de l'utilisateur et guide d'entretien Stealth pour le matériel de montage 2-Point Pro

1.1 Satisfaction de la clientèle

Stealth Products souhaite la satisfaction du client à 100 %. Votre entière satisfaction est importante. Veuillez nous communiquer des commentaires ou des propositions de modifications qui contribueront à améliorer la qualité et la facilité d'utilisation de nos produits. Vous pouvez nous contacter à l'adresse suivante :



Stealth Products, LLC
104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611
Tél. : (512) 715-9995 Appel gratuit : 1 (800) 965-9229
Fax : (512) 715-9954 Appel gratuit : 1 (800) 806-1225
info@stealthproducts.com www.stealthproducts.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hanovre, Allemagne



Généralités

Lire et comprendre toutes les instructions avant l'utilisation du produit. Le non-respect des instructions et des avertissements dans ce document peut entraîner des dommages matériels, des blessures ou le décès. Une mauvaise utilisation du produit résultant du non-respect des instructions annulera la garantie.

Cesser immédiatement d'utiliser si une fonctionnalité est compromise, des pièces sont manquantes, relâchées, ou montrent des signes d'usure excessive. Consulter votre fournisseur pour les réparations, un réglage ou un remplacement.

Si le présent document contient des informations que vous ne comprenez pas, ou en cas de préoccupations au sujet de la sécurité ou du fonctionnement du produit, contacter votre fournisseur.

1.2 Informations importantes

Informations importantes !

Toutes les personnes responsables du réglage, de l'ajustement et de l'usage quotidien des appareils décrits dans ces instructions doivent connaître et comprendre tous les aspects liés à la sécurité des appareils mentionnés. Pour que nos produits soient utilisés avec succès, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions et les mises en garde.
- Entretenir nos produits selon nos instructions en matière de soins et d'entretien.
- Les appareils devraient être installés et réglés par un technicien qualifié.

Référence du fournisseur

Fournisseur : _____

Téléphone : _____

Adresse : _____

Date d'achat : _____

Modèle : _____

1.3 Introduction

Avant d'installer ou de commencer à utiliser ce produit, il est important que vous lisiez et compreniez le contenu de ce mode d'emploi. Ces instructions vous guideront à travers les options et les possibilités du Matériel de montage 2-Point Pro.

Les instructions sont écrites avec l'intention exprimée d'utilisation avec les configurations standard. Elles contiennent également d'importantes informations de sécurité et d'entretien, et décrivent également les problèmes possibles qui peuvent survenir au cours de l'utilisation. Pour obtenir de l'assistance ou pour des applications plus avancées, veuillez communiquer avec votre fournisseur ou Stealth Products au (512) 715-9995 ou sans frais au 1-800-965-9229.

Toujours conserver les instructions de fonctionnement dans un endroit sûr afin qu'elles puissent être consultées au besoin.

Toutes les informations, les photos, les illustrations et les spécifications sont basées sur les informations produit qui étaient disponibles au moment de l'impression. Les photographies et les illustrations montrées dans ces instructions sont des exemples représentatifs et ne sont pas conçues pour être des représentations précises des différentes pièces du produit.

Commande de documents

Vous pouvez télécharger des exemples supplémentaires de ce manuel du propriétaire sur le site Web de Stealth :

<http://www.stealthproducts.com/gui/docs/?type=usr>

Ou chercher :

« Matériel de montage 2-Point PRO » dans la barre de recherche en haut de la page.

1.4 Garantie

Nos produits sont conçus, fabriqués et produits selon les normes les plus élevées. En cas de découverte d'un défaut matériel ou de fabrication, Stealth Products réparera ou remplacera le produit à sa discrétion. Toute garantie implicite, incluant les garanties implicites de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier, ne doit pas dépasser la durée de cette garantie. Stealth Products, LLC ne garantit pas les dommages dus à, mais sans s'y limiter :

- La mauvaise utilisation ou application des produits.
- La modification du produit sans autorisation écrite de Stealth Products, LLC.
- Toute modification du numéro de série, ou son absence le cas échéant, annulera automatiquement cette garantie.
- Stealth Products, LLC s'engage uniquement au remplacement des pièces.
- Stealth Products, LLC n'est pas responsable des coûts de main-d'œuvre engagés.

Nul n'est autorisé à modifier, prolonger ou renoncer aux garanties de Stealth Products, LLC.

Stealth Products garantit ses produits contre toute défaillance due à des défauts de matériaux ou de fabrication :

Revêtements : 180 jours

Matériel : 5 ans

Électronique : 3 ans

En cas de défaillance du produit

En cas de défaillance du produit couverte par notre garantie, veuillez suivre les procédures décrites ci-dessous :

1. Contacter Stealth au +1 (512) 715-9995 ou au numéro d'appel gratuit +1-800-965-9229.
2. Demander le service des retours ou obtenir une autorisation de retour de la part du service des retours et suivre les instructions de la documentation ou du service.

1.0 Matériel de montage 2-Point PRO	
1.1 Satisfaction de la clientèle	36
1.2 Informations importantes	36
1.3 Introduction	37
1.4 Garantie	37
1.5 Table des matières	38
1.6 Étiquettes d'avertissement	39
1.6.1 Étiquettes d'avertissement	39
1.6.2 Responsabilité limitée	39
1.6.3 Tests	39
1.7 Conception et fonctionnement	40
1.7.1 Utilisation prévue	40
1.7.2 Caractéristiques	40
1.7.3 Montage	40
1.8 Pièces et accessoires	40
1.8.1 Ensemble de matériel 2-Point PRO	40
1.8.2 Pièces de remplacement 2-Point PRO	41
1.9 Caractéristiques	42
1.9.1 Caractéristiques du matériel 2-Point PRO	42
1.9.2 Compatibilité des tubes	43
1.10 Instructions d'installation	44
1.10.1 Outils	44
1.10.2 Plan d'installation	44
1.10.3 Installation	44
2.0 Matériel 2-Point PRO homologué WC20	
2.1 Homologué WC20	46
2.1.1 Matériel 2-Point PRO WC20	46
2.2 Informations de transport WC20	46
2.2.1 Directives générales	46
2.2.2 Avant le transport	47
2.3 Sécurité WC20	49
2.3.1 Sécurité de l'utilisateur	49
2.4 Installation du matériel WC20	50
2.4.1 Installation du matériel WC20	50
2.4.2 Pose de l'étiquette WC20	50
2.5 Maintenance	51
2.5.1 Nettoyage	51
2.5.2 Désinfection	51
2.6 Première utilisation	51
2.6.1 Assistance des revendeurs	51
2.6.2 Tests des utilisateurs	51
2.6.3 Conditions d'utilisation	51

1.6.1 Étiquettes d'avertissement

Des avertissements sont inclus pour la sécurité de l'utilisateur, du client, de l'opérateur et de la propriété. Veuillez lire et comprendre ce que les mots indicateurs **SÉCURITÉ**, **AVIS**, **ATTENTION**, **MISE EN GARDE** et **DANGER** signifient, comment ils pourraient affecter l'utilisateur, son entourage et le bien.

▲ DANGER	Identifie une situation <i>imminente</i> qui (si elle n'est pas évitée) peut entraîner des <i>bles-sures graves</i> , la <i>mort</i> , et des <i>dommages matériels</i> .
AVERTISSEMENT	Identifie une situation <i>potentielle</i> qui (si elle n'est pas évitée) peut entraîner des <i>bles-sures graves</i> , la <i>mort</i> , et des <i>dommages matériels</i> .
▲ ATTENTION	Identifie une situation <i>potentielle</i> qui (si elle n'est pas évitée) entraînera des <i>bles-sures mineures à modérées</i> , et des <i>dommages matériels</i> .
AVIS	Identifie des informations importantes qui ne sont pas liées à des blessures, mais à des <i>dommages matériels</i> potentiels.
SÉCURITÉ	Indique les étapes ou les instructions pour des pratiques sûres, des rappels de procédures de sécurité, ou des équipements de sécurité importants qui pourraient être nécessaires.

1.6.2 Responsabilité limitée

Stealth Products, LLC décline toute responsabilité pour les dommages corporels ou les dommages matériels pouvant découler de l'échec de l'utilisateur ou d'autres personnes de suivre les recommandations, les mises en garde et les instructions dans ce manuel.

1.6.3 Tests

Une configuration et une conduite initiales doivent être effectuées dans un espace ouvert sans obstacle, jusqu'à ce que l'utilisateur soit parfaitement en mesure de conduire en toute sécurité.

Le matériel 2-Point PRO doit toujours être testé sans que personne ne soit assis dans le fauteuil roulant jusqu'à ce que chaque modification de l'installation physique ou réglage soit terminée.

1.7.1 Utilisation prévue

Le matériel de montage 2-Point Pro d'ADI est spécifiquement conçu pour les fauteuils roulants à cadre rigide. Il s'agit d'un matériel de montage non amovible offrant divers réglages d'angle, de profondeur et de largeur.

1.7.2 Caractéristiques

Le matériel de montage 2-Point Pro :

- Position réglable.
- Ajustement de l'angle sans perte de la profondeur du siège.
- Réglage de la largeur et de la profondeur.
- Compatible avec tous les dossiers ADI.
- Compatible avec les contours actifs, profonds et ultra-profonds.
- Matériel WC20 disponible en option.



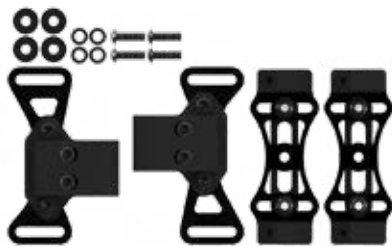
1.7.3 Montage


Le matériel 2-Point Pro est un matériel non amovible qui permet toutefois différents réglages. Ce dispositif a également été testé selon la norme WC20 et approuvé pour une utilisation lors du transport SEULEMENT s'il est installé sur un siège approuvé WC20 et un cadre de fauteuil approuvé WC19.

1.8 Pièces et accessoires

1.8.1 Ensemble de matériel 2-Point PRO

Le matériel 2-Point PRO peut être commandé en tant qu'ensemble de matériel de montage ordinaire ou peut être commandé en tant que matériel homologué WC20.

Numéro de pièce	Description produit	
BR1103	Ensemble complet de matériel de montage 2-Point PRO	

Numéro de pièce	Description produit	
BR1103 avec BR6006	Ensemble complet de matériel de montage 2-Point PRO homologué WC20	

1.8.2 Pièces de remplacement 2-Point PRO

Numéro de pièce	Description produit	
BR2PP	Kit de montage - 2-Point PRO	
BR5001	Ensemble de bloc en U	

1.9.1 Caractéristiques du matériel 2-Point PRO

Le matériel 2-Point PRO inclut des caractéristiques telles que le réglage de l'angle, de la largeur et de la profondeur.

Réglage de l'angle

- Environ 20° d'ajustement.
- Il n'y a pas de perte de profondeur d'assise avec le réglage de l'angle.



Réglage de la largeur

- Environ $\pm 2,54$ cm (1 pouce) d'ajustement de la largeur est disponible.
- Le dispositif est compatible avec les largeurs de 10 pouces à 23 pouces.
- En desserrant la vis du dispositif monté sur le dossier, il est possible de régler le dispositif vers l'intérieur ou vers l'extérieur du fauteuil.



Largeur minimum

Configuration standard

Largeur maximum

Réglage de la profondeur

- Environ 3,18 cm (11/4 po) de réglage de la profondeur.
- Le montage central du dispositif positionne le coussin arrière derrière les montants arrière.
- Le montage vers l'avant du dispositif positionne le coussin arrière de 5/8 po vers l'avant.
- Le montage vers l'arrière du dispositif positionne le coussin arrière de 5/8 po vers l'arrière.

Standard



Élargi



Étroit



1.9.2 Compatibilité des tubes

Le dispositif 2-Point PRO se monte sur des pinces de tubes de différentes tailles sans l'utilisation d'entretoises :

- Le dispositif est compatible avec les diamètres de tube de 1 po, 3/4 po et 7/8 po.



Pince de 1 po



Pince de 7/8 po



Pince de 3/4 po

⚠ AVERTISSEMENT

Seul un technicien qualifié peut installer le dispositif 2-Point PRO.

1.10.1 Outils

- Clé hexagonale de 4 mm
- Clé de 10 mm
- Clé dynamométrique

1.10.2 Plan d'installation

Mettre en place un plan d'installation avant d'installer le dispositif 2-Point PRO sur le support dorsal. Selon les besoins des utilisateurs, ce plan devrait préciser :

- Où les pinces devraient être situées sur les tubes.
- La hauteur appropriée du dispositif pour l'utilisateur.
- Les angles et les profondeurs correctes du dispositif.

1.10.3 Installation

- Installer la plaque de blocage et le bloc en U le long des fentes prédécoupées dans la coque arrière.
- Déterminer la hauteur du dispositif sur les montants arrière du fauteuil roulant. Fixer et sécuriser l'ensemble de la pince à la hauteur souhaitée. Se reporter aux instructions d'installation pour les spécifications de couple correctes requises pour serrer le dispositif.

Fixer et aligner le matériel de montage 2-Point PRO sur la pince.

- Déterminer la largeur, l'angle et la profondeur souhaités auxquels le matériel devrait être placé. Faire les ajustements appropriés et serrer pour fixer.



2.0 Matériel 2-Point PRO homologué WC20

Manuel de l'utilisateur et guide d'entretien Stealth
pour le matériel de montage 2-Point PRO d'ADI

2.1.1 Matériel 2-Point PRO WC20

Le matériel de montage 2-Point PRO respecte les exigences et dispositions ISO16840-4 et WC20. Le dispositif peut être commandé en tant qu'article homologué WC20.

Il n'est pas nécessaire d'ajouter des goupilles de transport au matériel, mais une étiquette WC20 est fournie et doit être apposée sur la housse du dossier afin d'être conforme à la norme WC20.

WC20 établit les exigences de conception et de performance et les méthodes de test pour les systèmes de sièges complets qui se composent d'un siège, d'un support arrière et de matériel de fixation.



⚠ DANGER

Le dispositif 2-Point PRO homologué WC20 et les supports dorsaux AL/AFT sont conçus **UNIQUEMENT** pour une utilisation avec des châssis de fauteuil roulant qui ont été testés et répondent aux exigences RESNA WC-4:2012, article 19, relatives aux accidents avec impact frontal.

2.2 Informations de transport WC20

2.2.1 Directives générales

- Fixer les sangles d'attache uniquement aux points de sécurité de transport étiquetés désignés.
- Serrer les sangles suffisamment afin d'éliminer tout jeu. Ne jamais attacher d'attaches sur des pièces ajustables, mobiles ou amovibles du fauteuil roulant.
- Positionner les points d'ancrage pour les sangles d'attache arrière directement derrière les points d'ancrage arrière sur le fauteuil roulant.
- Les sangles d'attache avant doivent être ancrées aux points de plancher, dont l'espacement est supérieur à celui du fauteuil roulant afin d'assurer une stabilité latérale accrue.

⚠ ATTENTION

Le dispositif 2-Point PRO homologué WC20 et les supports dorsaux AL/AFT ne devraient être utilisés que comme décrit dans les instructions du fabricant.

2.2.2 Avant le transport

- Les clients qui utilisent des fauteuils roulants doivent s'installer sur le siège du véhicule et utiliser les systèmes de retenue pour occupant installés sur le véhicule.
- Avant le transport, toujours vérifier les attaches et le matériel.
- Sur les attaches et les dispositifs de retenue, vérifier l'absence de déchirures ou de signes d'usure sur les sangles. Remplacer au besoin.
- Vérifier l'absence de crochets endommagés ou de matériel d'attache desserré.
- Sur le système de sièges, vérifier que les vis de serrage qui fixent le dispositif sur le support dorsal ne sont pas desserrées. Vérifier l'absence de vis de serrage lâches fixant le dispositif au siège. Celles-ci devraient être bien ajustées mais pas trop serrées.
- Le dispositif 2-Point PRO devrait être solidement fixé à l'arrière, et les goupilles de transport devraient être adéquatement insérées dans le dispositif.

⚠ DANGER

Le dispositif 2-Point PRO approuvé WC20 et les supports dorsaux AL/AFT sont conçus spécifiquement pour une occupation lors d'une utilisation sur des fauteuils roulants orientés vers l'avant dans des véhicules motorisés.

Placement de la ceinture

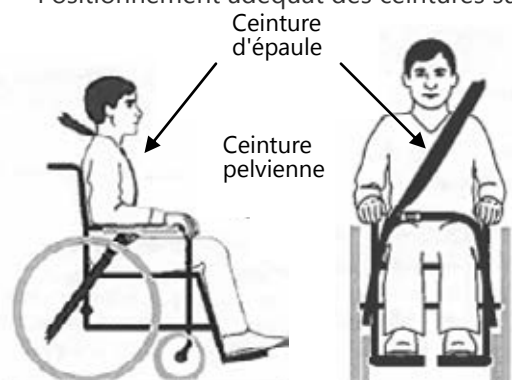
- La ceinture pelvienne devrait être portée basse, sur le devant du bassin près des jonctions du bassin et des cuisses.
- La boucle de la ceinture des dispositifs de retenue à ceinture à trois points devrait être placée en contact avec le corps de l'occupant et à l'écart des composants du fauteuil roulant.
- La jonction entre la ceinture d'épaule et la ceinture pelvienne de la ceinture à trois points devrait être située près de la hanche, du côté opposé à l'épaule sur laquelle la ceinture diagonale passe et non pas près de la ligne médiane de l'occupant.

Position inadéquate des ceintures sur l'occupant



- Les ceintures ne devraient pas passer à l'extérieur des roues du fauteuil roulant ou au-dessus des supports de bras du fauteuil roulant et ne devraient pas être tenues à l'écart du corps par les composants ou les pièces du fauteuil roulant.

Positionnement adéquat des ceintures sur l'occupant



- Les ceintures de sécurité supérieures du torse doivent passer directement sur le milieu de l'épaule et être en contact avec celle-ci.

⚠ ATTENTION

Les ceintures doivent être réglées de façon à ce qu'elles soient aussi bien ajustées que possible sans affecter le confort de l'utilisateur.

SÉCURITÉ

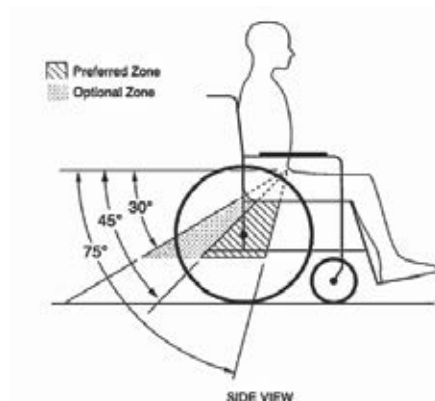
Les ceintures devraient être positionnées sur l'occupant du fauteuil roulant conformément aux instructions WTORS du fabricant.

Les ceintures pelviennes et de l'épaule qui sont conformes avec RESNA WC-4:2012, article 18 et/ou les alinéas 4.6, 5.2 et 5.3 de RESNA WC-4:2012, article 19, devraient être utilisées pour limiter le mouvement d'un occupant en cas d'accident et réduire la probabilité d'éjection de l'occupant du véhicule et/ou le contact préjudiciable de l'occupant avec l'intérieur du véhicule.

SÉCURITÉ

Les ceintures ne devraient pas être portées torsadées d'une manière qui réduit la surface de contact de la sangle de la ceinture avec l'occupant.

La ceinture pelvienne doit former un angle compris entre 30° et 75° par rapport à l'horizontale lorsqu'elle est vue de côté, et idéalement entre 45° et 75° par rapport à l'horizontale, comme illustré sur la figure ci-dessous.



⚠ AVERTISSEMENT

Les supports dorsaux avec des angles d'inclinaison réglables ne devraient pas être inclinés à plus de 30° par rapport à la verticale au cours du transport en véhicule à moins que ce ne soit nécessaire pour des raisons médicales ou posturales liées à l'occupant.

⚠ AVERTISSEMENT

Si le support dorsal doit être ajusté à un angle supérieur à 30° par rapport à la verticale au cours du transport, le point d'ancrage de la ceinture supérieure de l'épaule devrait être ajusté vers l'arrière pour maintenir un contact avec l'épaule et la poitrine de l'occupant du fauteuil roulant.

Plateaux

Les plateaux rigides pour fauteuils roulants qui ne sont pas spécifiquement conçus pour être utilisés lors du transport dans des véhicules motorisés devraient :

- Être retirés et fixés séparément dans le véhicule.
- Être fixés au fauteuil roulant afin qu'ils ne se détachent pas en cas d'accident.
- Être positionnées avec un écart d'au moins 75 mm (3 po) entre le bord arrière du plateau et l'abdomen et/ou la poitrine de l'occupant du fauteuil roulant afin de ne pas interférer avec la bonne utilisation de la ceinture de retenue.
- Avoir un rembourrage à absorption d'énergie, placé entre le bord arrière du plateau et l'occupant du fauteuil roulant.

2.3.1 Sécurité de l'utilisateur

L'utilisation d'une ceinture pelvienne posturale fixée à la base du fauteuil roulant ou au châssis du siège est encouragée pendant le transport, mais ces ceintures devraient être positionnées de telle manière qu'elles n'interfèrent pas avec le positionnement adéquat de ceintures anti-accident, et elles ne devraient pas être utilisées pour la protection de l'occupant dans les situations d'accident à moins que la ceinture posturale n'ait été conçue pour respecter et remplir les exigences 4.6, 5.2 et 5.3 de RESNA WC-4:2012, article 19.

DANGER

Le dispositif 2-Point PRO homologué WC20 et les supports dorsaux AL/AFT ont été conçus pour permettre l'utilisation adéquate de ceintures ancrées dans le véhicule, prenant en compte les catégories de systèmes de siège, le bon positionnement approprié des ceintures ancrées dans le véhicule sur le passager en fauteuil roulant, et la mesure dans laquelle il est possible de positionner les ceintures correctement.

DANGER

Aucune modification ou substitution ne devrait être faite au système de sièges ou à ses pièces et composants sans consulter le fabricant.

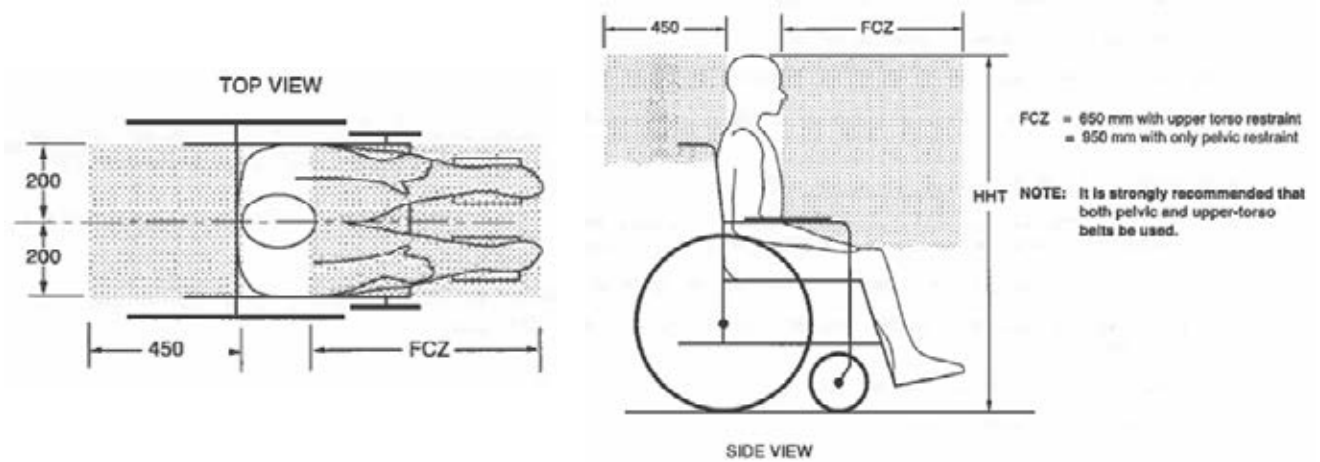
AVIS

Les supports dorsaux de la série CF d'ADI ne sont PAS homologués WC-20.

2.3 Sécurité WC20

Un espace libre avant et vers l'arrière suffisant devrait être fourni autour de l'occupant du fauteuil roulant.

La zone d'espace libre avant (FXZ) doit être plus grande lorsqu'aucune ceinture d'épaule n'est utilisée.



2.4 Installation du matériel WC20

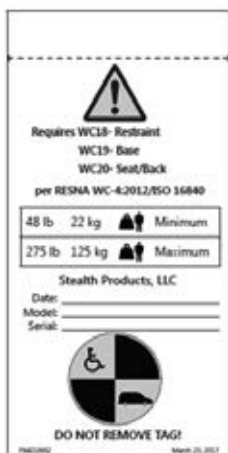
2.4.1 Installation du matériel WC20

L'installation du matériel 2-Point PRO homologué W20 suit les mêmes étapes que celle du matériel non homologué WC20. Se reporter au manuel d'instructions pour obtenir les instructions étape par étape.



2.4.2 Pose de l'étiquette WC20

L'étiquette WC20 doit être fixée sur le couvercle arrière du support dorsal ADI si des sangles WC20 sont commandées séparément du support dorsal et du dispositif. L'étiquette doit être cousue sur la housse avec d'être conforme à la norme WC20.



Avertissement !

Vous devez respecter les conditions suivantes pour une utilisation appropriée lors du transport !

Le non respect de cette condition peut entraîner des blessures graves ou la mort de l'utilisateur !

Minimum : _____

Maximum : _____

Stealth Products, LLC

Date : _____

Modèle : _____

Numéro de série : _____

Ce système de siège a passé des tests de collision avec un dispositif d'essai anthropomorphe (ATD) de taille moyenne conformément à **RESNA WC- 4:2012/ISO16840** en utilisant les méthodes décrites dans l'Annexe A de WC-42012, sec. 20, et a satisfait aux exigences lorsque fixé à un fauteuil roulant muni des attaches spécifiées dans WC-42012, sec. 20.

NE PAS RETIRER L'ÉTIQUETTE !

2.5.1 Nettoyage

- Utiliser un chiffon doux pour nettoyer la coque arrière.
- Veiller à ce que tous les nettoyeurs soient approuvés pour l'acier fini, l'aluminium, le plastique et les surfaces rembourrées.

2.5.2 Désinfection

- Vérifier et resserrer toutes les fixations au couple prescrit. Se reporter aux instructions d'installation pour trouver les spécifications de couple appropriées.
- Réparer ou remplacer les pièces en fonction des besoins.

ATTENTION

Toujours vérifier tout le matériel de montage, en s'assurant que chaque attache est bien serrée avant d'utiliser le support dorsal.

ATTENTION Limite de poids de l'utilisateur de 250 lb (113,40 kg).

AVIS

L'altération d'un support dorsal ADI de quelque façon que ce soit et/ou une mauvaise installation annulera la garantie.

2.6.1 Assistance des revendeurs

Lors de la première utilisation par le client, il est conseillé au revendeur ou au technicien de maintenance d'aider et d'expliquer la configuration au client (l'utilisateur et/ou le préposé). Si nécessaire, le revendeur peut effectuer les derniers réglages.

ATTENTION Ne pas fixer les supports dorsaux lorsque l'utilisateur se trouve dans le fauteuil.

SÉCURITÉ

Ne pas fixer les supports dorsaux ADI avec l'utilisateur dans le fauteuil ni les utiliser durant le transport.

2.6.2 Tests des utilisateurs

Il est important que le client soit pleinement informé des procédures d'installation, de fonctionnement et de réglage du dispositif. En tant que revendeur, procédez comme suit :

- Expliquez et montrez au client comment vous avez exécuté l'installation, et expliquez-lui comment fonctionne le matériel.
- Si nécessaire, réglez le matériel pour le mettre dans la position appropriée.
- Expliquez au client quels sont les problèmes possibles et comment y remédier.

SÉCURITÉ Ne pas utiliser les supports dorsaux durant un transport en véhicule.

2.6.3 Conditions d'utilisation

Le matériel ADI est destiné à être utilisé tel qu'il est installé par le revendeur, selon les instructions d'installation présentées dans ce manuel.

- Les conditions d'utilisation prévues sont communiquées par le revendeur ou le technicien de maintenance à l'utilisateur et/ou au préposé lors de la première utilisation.
- En cas de changement significatif de l'utilisation du dispositif, veuillez contacter votre revendeur ou un technicien qualifié afin d'éviter une usure excessive, une déchirure ou des dommages involontaires.



MANUALE D'USO



Attacco



1.0 Attacchi PRO a 2 punti

Manuale d'uso e Guida alla manutenzione Stealth per gli
attacchi PRO a 2 punti ADI

1.1 Soddisfazione del cliente

Stealth Products è impegnata al 100% per soddisfare il cliente. La vostra completa soddisfazione è importante. Contattateci per comunicare la vostra opinione o suggerire modifiche che potranno contribuire a migliorare la qualità e la fruibilità dei nostri prodotti. I nostri contatti:



Stealth Products, LLC
104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611
Telefono: (512) 715-9995 Numero verde: 1(800) 965-9229
Fax: (512) 715-9954 Numero verde: 1(800) 806-1225
info@stealthproducts.com www.stealthproducts.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Germania



Informazioni generali

Leggere e comprendere tutte le istruzioni prima di utilizzare il prodotto. La mancata osservanza delle istruzioni e delle avvertenze contenute nel presente documento può causare danni materiali, lesioni o morte. L'uso improprio del prodotto causato dal mancato rispetto delle istruzioni che seguono annullerà la garanzia.

Interrompere immediatamente l'uso in caso di compromissione di una funzione, parti mancanti o allentate o segni di usura eccessiva delle stesse. Consultare il fornitore di zona per riparazione, regolazione o sostituzione.

Se questo documento contiene informazioni incomprensibili o se ci sono dubbi in merito a sicurezza o funzionamento, contattate il fornitore di zona.

1.2 Informazioni importanti

Informazioni importanti!

Tutte le persone responsabili del montaggio, della regolazione e dell'uso quotidiano dei dispositivi descritti in queste istruzioni dovranno conoscere e comprendere tutti gli aspetti di sicurezza di tali dispositivi. Affinché i nostri prodotti possano essere utilizzati correttamente è necessario:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni e le avvertenze.
- Conservare i prodotti secondo le istruzioni fornite per cura e manutenzione.
- I dispositivi devono essere installati e regolati da un tecnico specializzato.

Contatti fornitore

Fornitore: _____

Telefono: _____

Indirizzo: _____

Data di acquisto: _____

Modello: _____

1.3 Introduzione

Prima di installare o iniziare a utilizzare questo prodotto, è importante leggere e comprendere il contenuto di queste istruzioni per l'uso. Queste istruzioni vi guideranno attraverso le opzioni e possibilità offerte dagli attacchi PRO a 2 punti.

Queste istruzioni sono state espressamente compilate per essere utilizzate sulle configurazioni standard. Inoltre, contengono importanti informazioni sulla sicurezza e la manutenzione, e descrivono i possibili problemi che possono sorgere durante l'uso. Per ulteriore assistenza o applicazioni più avanzate, si prega di contattare il proprio fornitore o Stealth Products al numero (512) 715-9995 o al numero verde 1-800-965-9229.

Tenere sempre le istruzioni per l'uso in un luogo sicuro per farvi riferimento ove necessario.

Tutte le informazioni, immagini, illustrazioni e specifiche si basano sulle informazioni di prodotto disponibili al momento della stampa. Le immagini ed illustrazioni riportate in queste istruzioni sono esempi rappresentativi e non raffigurazioni esatte delle varie componenti del prodotto.

Come ordinare la documentazione

È possibile scaricare altre copie di questo manuale d'uso dal sito Stealth:

<http://www.stealthproducts.com/gui/docs/?type=usr>

In alternativa, eseguire la seguente ricerca:

Digitare "Manuale d'uso per gli attacchi PRO a 2 punti" nella barra di ricerca in alto sulla pagina.

1.4 Garanzia

I nostri prodotti sono progettati, costruiti e realizzati secondo i più elevati standard. Laddove siano riscontrati difetti nei materiali o nella lavorazione, Stealth Products potrà riparare o sostituire il prodotto a sua discrezione. Eventuali garanzie implicite, comprese le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità per uno scopo particolare, non si estendono oltre la durata di questa garanzia. La garanzia di Stealth Products, LLC non copre i danni causati, ma non solo, da:

- Uso improprio, abuso o applicazione impropria dei prodotti.
- Modifica del prodotto senza autorizzazione scritta di Stealth Products, LLC.
- Qualsiasi modifica o l'assenza del numero di serie, se di rilievo, annullerà automaticamente questa garanzia.
- Stealth Products, LLC è responsabile solo per le parti di ricambio.
- Stealth Products, LLC non è responsabile per eventuali costi di manodopera sostenuti.

Nessuno è autorizzato a modificare, estendere o rinunciare alle garanzie di Stealth Products, LLC.

Stealth Products garantisce il prodotto contro il malfunzionamento causato da difetti di materiali o di fabbricazione:

Fodere: 180 giorni

Attacchi: 5 anni

Componenti elettronici: 3 anni

In caso di guasto del prodotto

In caso di guasto del prodotto coperto dalla nostra garanzia, si prega di seguire le procedure descritte di seguito:

1. Chiamare Stealth al numero +1 (512) 715-9995 o al numero verde +1-800-965-9229.
2. Richiedere od ottenere dall'Ufficio Resi un RA e seguire le sue istruzioni dell'ufficio o riportate sulla documentazione.

1.0 Attacchi PRO a 2 punti	
1.1 Soddisfazione del cliente	53
1.2 Informazioni importanti	53
1.3 Introduzione	54
1.4 Garanzia	54
1.5 Sommario	55
1.6 Etichette di avvertenza	56
1.6.1 Etichette di avvertenza.....	56
1.6.2 Limitazione di responsabilità	56
1.6.3 Prove	56
1.7 Design e funzione	57
1.7.1 Uso previsto	57
1.7.2 Funzionalità	57
1.7.3 Montaggio.....	57
1.8 Componenti e accessori	57
1.8.1 Kit attacchi PRO a 2 punti.....	57
1.8.2 Ricambi per attacchi PRO a 2 punti	58
1.9 Funzionalità	59
1.9.1 Funzionalità attacchi PRO a 2 punti.....	59
1.9.2 Compatibilità con i tubolari	60
1.10 Istruzioni per l'installazione	61
1.10.1 Utensili	61
1.10.2 Piano di installazione	61
1.10.3 Installazione	61
2.0 Attacchi PRO a 2 punti omologati WC20	
2.1 Omologazione WC20	63
2.1.1 Attacchi PRO a 2 punti WC20.....	63
2.2 Informazioni per il trasporto WC20	63
2.2.1 Linee guida generali.....	63
2.2.2 Prima del trasporto.....	64
2.3 Sicurezza WC20	66
2.3.1 Sicurezza dell'utente	66
2.4 Installazione degli attacchi WC20	67
2.4.1 Installazione degli attacchi WC20.....	67
2.4.2 Applicazione dell'etichetta WC20.....	67
2.5 Manutenzione	68
2.5.1 Pulizia.....	68
2.5.2 Disinfezione	68
2.6 Primo utilizzo	68
2.6.1 Assistenza rivenditori.....	68
2.6.2 Collaudo dell'utente.....	68
2.6.3 Condizioni di utilizzo	68

1.6.1 Etichette di avvertenza

Le avvertenze sono incluse per la sicurezza dell'utente, del cliente, dell'operatore e delle cose. Leggere e comprendere il significato delle diciture **SI-CUREZZA, NOTA, ATTENZIONE, AVVERTENZA e PERICOLO**, in quanto potrebbero ripercuotersi sull'utente, su chi è intorno all'utente e sulle cose.

⚠ PERICOLO	Identifica una situazione imminente che (se non evitata) si tradurrà in gravi lesioni, morte, e danni materiali.
⚠ AVVERTENZA	Identifica una situazione potenziale che (se non evitata) si tradurrà in gravi lesioni, morte, e danni materiali.
⚠ ATTENZIONE	Identifica una situazione potenziale che (se non evitata) si tradurrà in lesioni da minori, a moderate, e danni materiali.
NOTA	Identifica informazioni importanti non relative a infortuni, ma che possono causare danni materiali.
SICUREZZA	Indica fasi o istruzioni per le pratiche sicure, promemoria di procedure sicure, o importanti dispositivi di sicurezza che possono essere necessari.

1.6.2 Limitazione di responsabilità

Stealth Products, LLC non si assume alcuna responsabilità per lesioni personali o danni materiali che possono derivare dalla mancata osservanza da parte dell'utente o di altre persone, delle raccomandazioni, delle avvertenze e delle istruzioni contenute in questo manuale.

1.6.3 Prove

Effettuare la prima configurazione e le prime guide in uno spazio aperto privo di ostacoli, fino a quando l'utente è pienamente in grado di guidare in modo sicuro.

Gli attacchi PRO a 2 punti devono sempre essere provati senza sedersi in carrozzina, fino al completamento di ogni modifica dell'installazione fisica o della regolazione.

1.7.1 Uso previsto

L'attacco a 2 punti ADI è stato specificamente concepito per carrozzine con telaio rigido, fornendo un attacco non-removibile e offrendo al contempo regolazioni di inclinazione, profondità, e larghezza.

1.7.2 Funzionalità

Attacco PRO a 2 punti

- Posizionamento regolabile.
- Regolazione dell'inclinazione senza perdita di profondità della seduta.
- Regolazione della profondità e della larghezza.
- Compatibile con tutti gli schienali ADI.
- Compatibile con profili attivi, profondi ed extra profondi.
- Opzione attacchi WC20.



1.7.3 Montaggio

L'attacco PRO a 2 punti è un attacco di tipo non-removibile che offre comunque regolazioni. Questi attacchi sono stati inoltre collaudati secondo lo standard WC20 e sono approvati per l'uso durante il trasporto SOLO se montati su un sedile omologato WC20 e su un telaio omologato WC19.

1.8.1 Kit attacchi PRO a 2 punti

Gli attacchi PRO a 2 punti si possono ordinare in un normale kit di montaggio, o in alternativa come attacchi omologati WC20.

Numero componente:	Descrizione prodotto	
BR1103	Kit completo per attacchi PRO a 2 punti	

Numero componente:	Descrizione prodotto	
BR1103 con BR6006	Kit completo per attacchi PRO a 2 punti omologati WC20	

1.8.2 Ricambi per attacchi PRO a 2 punti

Numero componente:	Descrizione prodotto	
BR2PP	Kit di montaggio – attacchi PRO a 2 punti	
BR5001	Gruppo blocco a U	

1.9.1 Funzionalità attacchi PRO a 2 punti

Gli attacchi PRO a 2 punti offrono funzionalità come la regolazione dell'inclinazione, della larghezza e della profondità.

Regolazione dell'inclinazione

- Circa 20° di regolazione.
- Con la regolazione dell'inclinazione non si perde profondità di seduta.



Regolazione della larghezza

- Circa $\pm 1''$. (2,54 cm) di regolazione della larghezza disponibile.
- Gli attacchi sono compatibili con larghezze a partire da 10" e fino a 23".
- Allentando la vite sugli attacchi montati sullo schienale, si possono eseguire regolazioni in dentro o in fuori rispetto alla sedia.



Larghezza minima

Configurazione standard

Larghezza massima

Regolazione della profondità

- Circa 11/4" (3,18 cm) di regolazione della profondità.
- Montando gli attacchi al centro, il cuscino dello schienale si sposta indietro rispetto ai tubolari posteriori.
- Montando gli attacchi in avanti, il cuscino dello schienale si sposta in avanti di 5/8".
- Montando gli attacchi indietro, il cuscino dello schienale si sposta indietro di 5/8".

Standard



Largo



Stretto



1.9.2 Compatibilità con i tubolari

Gli attacchi PRO a 2 punti si possono fissare con morsetti per tubolari di varie dimensioni senza uso di distanziali:

- Gli attacchi sono compatibili con tubolari dal diametro di 1", 3/4" e 7/8".



Morsetto da 1"



Morsetto da 7/8"



Morsetto da 3/4"

 **AVVERTENZA**

Solo un tecnico di assistenza qualificato è autorizzato a installare gli attacchi PRO a 2 punti.

1.10.1 Utensili

- Chiave a brugola da 4 mm
- Chiave da 10 mm
- Chiave dinamometrica

1.10.2 Piano di installazione

Preparare un piano di installazione prima di montare gli attacchi PRO a 2 punti sullo schienale. In base alle esigenze dell'utente, tale piano dovrebbe indicare:

- La posizione dei morsetti sui tubolari dello schienale.
- L'altezza di fissaggio degli attacchi in base all'utente.
- La corretta inclinazione e profondità degli attacchi.

1.10.3 Installazione

- Montare la piastra con prigioniero e il blocco a U sulla scocca dello schienale lungo le fessure pre-tagliate.
- Determinare l'altezza di posizionamento degli attacchi sui tubolari posteriori della carrozzina. Applicare e assicurare il gruppo morsetto all'altezza desiderata. Per le coppie di serraggio corrette da usare per stringere gli attacchi, consultare le istruzioni di installazione.
- Fissare e allineare gli attacchi PRO a 2 punti con i morsetti.
- Determinare la larghezza, inclinazione e profondità di posizionamento degli attacchi. Eseguire le regolazioni necessarie e serrare i morsetti per fissarli.



2.0 Attacchi PRO a 2 punti omologati WC20

Manuale d'uso e Guida alla manutenzione Stealth
per gli attacchi PRO a 2 punti ADI

2.1.1 Attacchi PRO a 2 punti WC20

Gli attacchi PRO a 2 punti soddisfano i requisiti e le disposizioni degli standard WC20 e ISO16840-4. Gli attacchi si possono ordinare come componenti con omologazione WC20.

Non è necessario aggiungere agli attacchi delle spine di trasporto, ma un'etichetta WC20 inclusa nel kit deve essere applicata sulla fodera dello schienale per soddisfare lo standard WC20.

Lo standard WC20 definisce i requisiti di progettazione e prestazione e i metodi di prova per sistemi di seduta completi consistenti di sedile, schienale e attacchi.



⚠ PERICOLO

Gli attacchi PRO a 2 punti omologati WC20 e gli schienali AL/AFT sono progettati per essere utilizzati esclusivamente su telai di carrozzine che hanno superato prove di crash per i requisiti di protezione dagli impatti frontali di cui alla Sezione 19 di RESNA WC-4:2012.

2.2 Informazioni per il trasporto WC20

2.2.1 Linee guida generali

- Fissare le cinghie solo ai punti di fissaggio appositi etichettati per il trasporto.
- Stringere le cinghie per eliminare qualsiasi allentamento. Non fissare mai le cinghie su componenti regolabili, in movimento o removibili della carrozzina.
- Posizionare i punti di ancoraggio per le cinghie posteriori direttamente dietro i punti di fissaggio posteriori sulla carrozzina.
- Le cinghie anteriori devono essere ancorate a punti di fissaggio a pavimento posizionati a una certa distanza dalla carrozzina per fornire una maggiore stabilità laterale.

⚠ ATTENZIONE

Gli attacchi PRO a 2 punti omologati WC20 e gli schienali AL/AFT devono essere utilizzati esclusivamente come descritto nelle istruzioni del fabbricante.

2.2.2 Prima del trasporto

- L'occupante della carrozzina deve essere trasferito sul sedile del veicolo e utilizzare i sistemi di ritenuta installati sul veicolo.
- Prima del trasporto, controllare sempre le condizioni delle cinghie e degli attacchi.
- Accertarsi che le cinghie e i sistemi di ritenuta non presentino lacerazioni o che non siano usurati. Sostituirli ove necessario.
- Verificare che i ganci non siano danneggiati o che gli attacchi della cinghia non siano allentati.
- Sul sistema di seduta, accertarsi che le viti che assicurano gli attacchi allo schienale non siano allentate. Accertarsi che le viti che assicurano gli attacchi al sedile non siano allentate. Queste viti non devono essere strette eccessivamente.
- Gli attacchi PRO a 2 punti devono essere fissati saldamente allo schienale, e le spine di trasporto devono essere debitamente inserite negli attacchi.

⚠ PERICOLO

Gli attacchi PRO a 2 punti con omologazione WC20 e gli schienali AL/AFT sono stati concepiti specificamente per un essere utilizzati su una carrozzina con occupante rivolta nel senso di marcia del veicolo.

Posizionamento della cintura

- La cintura di sicurezza addominale deve essere indossata bassa di fronte all'area pelvica e vicino all'articolazione tra bacino e cosce.
- La fibbia della cintura di sicurezza a tre punti deve essere a contatto con il corpo dell'occupante e lontano dai componenti della carrozzina.
- Il punto di unione della cinghia trasversale e della cinghia pelvica della cintura di sicurezza a tre punti deve essere situato vicino al fianco opposto alla spalla sulla quale passa la cinghia diagonale, e non vicino alla linea mediana dell'occupante.

Errato posizionamento delle cinture sull'occupante



- Le cinture di sicurezza non devono essere fatte passare fuori dalle ruote o sui braccioli della carrozzina e non devono essere tenute lontano dal corpo dell'occupante dalle componenti o parti della carrozzina.

Corretto posizionamento delle cinture sull'occupante



- La cinghia diagonale deve passare direttamente sopra ed essere in contatto con il centro della spalla.

⚠ ATTENZIONE

Regolare le cinture in modo che siano aderenti sul corpo, compatibilmente con il comfort dell'utente.

SICUREZZA

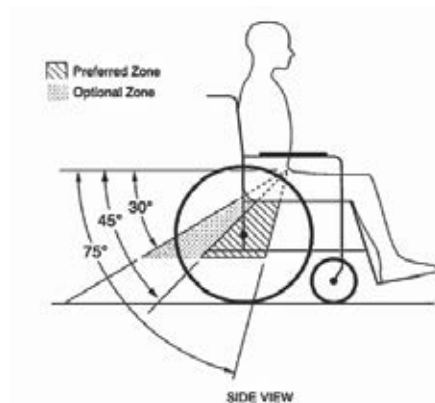
Le cinture vanno posizionate sull'occupante della carrozzina seguendo le istruzioni del fabbricante WTORS.

Utilizzare cinghie sia addominali che trasversali conformi alla Sezione 18 di RESNA WC-4:2012 e/o alla Sezione 19, clausole 4.6,5.2, 5.3 di RESNA WC-4:2012 per limitare il movimento dell'occupante in caso di incidente e ridurre la probabilità di espulsione dell'occupante dal veicolo e/o di lesioni dell'occupante dovute al suo contatto con l'interno del veicolo.

SICUREZZA

Le cinture di sicurezza non devono essere indossate contorte, in quanto ciò riduce l'area di contatto della cintura con il corpo dell'occupante.

Vista di lato, la cinghia addominale deve essere inclinata orizzontalmente tra 30° e 75°, e idealmente tra 45° e 75° rispetto all'orizzontale, come indicato nell'immagine.



⚠ AVVERTENZA

Gli schienali di supporto a reclinazione regolabile non devono essere reclinati più di 30° rispetto alla verticale durante il trasporto all'interno di veicoli, salvo laddove necessario per le esigenze mediche e posturali dell'occupante.

⚠ AVVERTENZA

Se è necessario reclinare lo schienale di un angolo maggiore di 30° rispetto alla verticale durante il trasporto, il punto di ancoraggio superiore della cinghia trasversale deve essere spostato indietro per mantenere il contatto tra la cinghia e la spalla e il torace dell'occupante della carrozzina.

Tavolini

I tavolini rigidi per carrozzina non specificamente progettati per l'utilizzo durante il trasporto all'interno di veicoli a motore devono essere:

- Rimossi e collocati separatamente e saldamente nel veicolo.
- Assicurati alla carrozzina in modo da non liberarsi in un'eventuale collisione.
- Posizionati lasciando uno spazio di almeno 7mm (3 pollici) tra il bordo posteriore del tavolino e l'addome e/o il petto dell'occupante della carrozzina, in modo da non interferire con il corretto uso delle cinture di sicurezza.
- Dotati di imbottiture per l'assorbimento degli urti tra il bordo posteriore del tavolino e l'occupante della carrozzina.

2.3 Sicurezza WC20

2.3.1 Sicurezza dell'utente

Durante il trasporto si raccomanda l'uso di una cinghia addominale posturale fissata alla base della carrozzina o al telaio del sedile; tuttavia, queste cinghie devono essere posizionate in modo da non interferire con il corretto posizionamento delle cinture di sicurezza, e non vi si deve fare affidamento per la protezione dell'occupante in caso di collisione a meno che la cinghia posturale non sia stata progettata in ottemperanza e adempimento ai requisiti delle clausole 4.6, 5.2 e 5.3 della Sezione 19 di RESNA WC-4:2012.

⚠ PERICOLO

Gli attacchi PRO a 2 punti con omologazione WC20 e gli schienali AL/AFT sono stati progettati per adattarsi al corretto uso dei sistemi di ritenuta ancorati al veicolo e alla classificazione dei sistemi di seduta per quanto riguarda la facilità di posizionamento corretto dei sistemi di ritenuta ancorati al veicolo sul passeggero in carrozzina, e al grado a cui è possibile ottenere il corretto posizionamento dei sistemi di ritenuta.

⚠ PERICOLO

Eventuali alterazioni o sostituzioni non devono essere apportate al sistema di seduta o alle sue parti e componenti senza consultare il fabbricante.

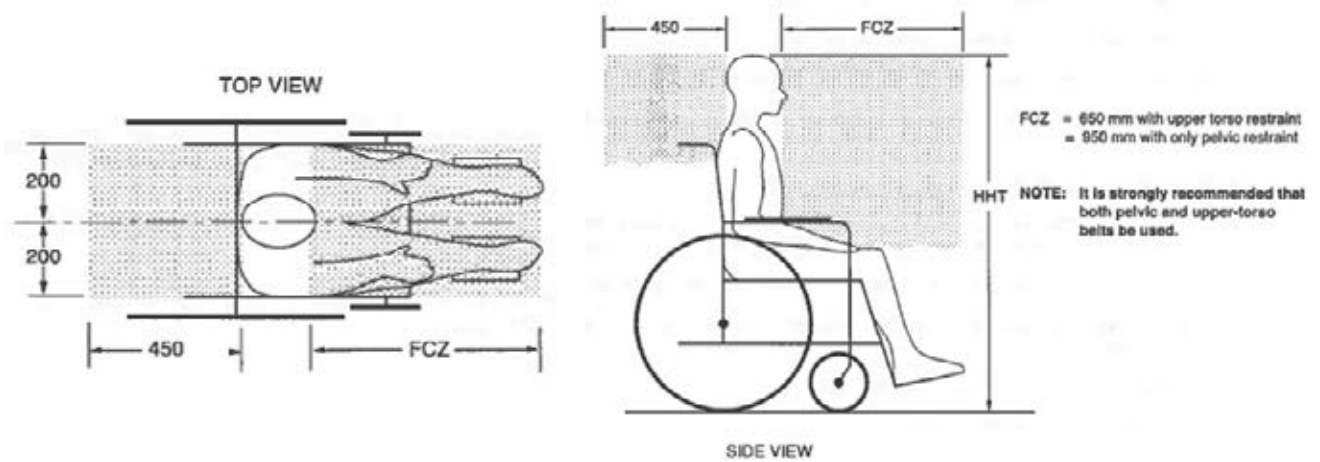
NOTA

Gli schienali ADI della linea CF NON sono omologati WC-20.

2.3 Sicurezza WC20

Fornire sufficiente spazio libero davanti e dietro l'occupante in carrozzina.

La zona di spazio libero davanti l'occupante in carrozzina (FCZ) deve essere maggiore quando non viene utilizzata una cinghia trasversale.



2.4 Installazione degli attacchi WC20

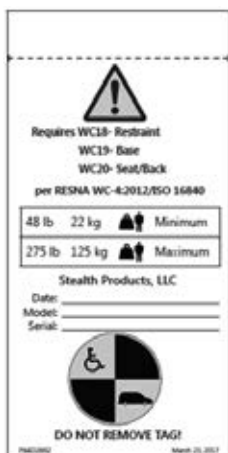
2.4.1 Installazione degli attacchi WC20

L'installazione degli attacchi PRO a 2 punti omologati WC20 comporta l'esecuzione delle stesse operazioni degli attacchi non omologati WC20. Per le istruzioni dettagliate, consultare il manuale di installazione.



2.4.2 Applicazione dell'etichetta WC20

L'etichetta WC20 deve essere fissata alla fodera dello schienale ADI se i cavetti WC20 vengono ordinati separatamente dallo schienale e dagli attacchi. Per essere conforme a WC20, l'etichetta deve essere cucita alla fodera.



Attenzione!

Rispettare le seguenti norme per uso corretto in transito!

L'inottemperanza delle stesse può causare lesioni gravi o la morte dell'utente!

Minimo: _____

Massimo: _____

Stealth Products, LLC

Data: _____

Modello: _____

Numero di serie: _____

La presente seduta ha passato una prova di crash condotto con un manichino antropomorfo per simulare un uomo di taglia media in conformità a **RESNA WC-4:2012/ISO16840** utilizzando i metodi descritti nell'Allegato A di WC-4:2012, sezione 20, e ha soddisfatto i requisiti di sicurezza se fissato a una sedia a rotelle dotata di ganci come specificato in WC-4:2012, sezione 20. 20.

NON RIMUOVERE L'ETICHETTA!

2.5.1 Pulizia

- Usare un panno morbido per pulire la scocca dello schienale.
- Assicurarsi che tutti i detersivi siano approvati per l'utilizzo su superfici in acciaio finito, alluminio, plastica, e imbottite.

2.5.2 Disinfezione

- Controllare e serrare di nuovo tutti gli elementi di fissaggio con i valori di coppia specificati. Per le coppie di serraggio appropriate, consultare il manuale di installazione.
- Riparare o sostituire i componenti secondo necessità.

⚠ ATTENZIONE

Prima di utilizzare lo schienale posturale, controllare sempre tutti gli elementi di fissaggio, assicurandosi che siano tutti correttamente serrati.

⚠ ATTENZIONE Il limite di peso dell'utente è di 113,40 kg (250 libbre).

NOTA

Una modifica qualsiasi allo schienale ADI e/o l'installazione non corretta annulleranno la garanzia.

2.6.1 Assistenza rivenditori

Durante il primo utilizzo da parte del cliente, è consigliabile che il rivenditore o il tecnico assista e spieghi la configurazione al cliente (utente e/o addetto). Se necessario, il rivenditore può effettuare le regolazioni finali.

⚠ ATTENZIONE Non fissare lo schienale con l'utente sulla sedia.

SICUREZZA

Non fissare lo schienale posturale ADI con l'utente sulla sedia e non utilizzarlo durante il trasporto.

2.6.2 Collaudo dell'utente

È importante che il cliente sia esaustivamente informato sull'installazione e il funzionamento degli attacchi e su quali parti possono essere regolate. Il rivenditore deve procedere come segue:

- Spiegare e mostrare al cliente come è stata eseguita l'installazione e spiegare il funzionamento degli attacchi.
- Se necessario, regolare gli attacchi nella posizione corretta.
- Spiegare al cliente i possibili problemi e come affrontarli.

SICUREZZA Non usare gli schienali posturali durante il trasporto su veicolo.

2.6.3 Condizioni di utilizzo

Gli attacchi ADI possono essere utilizzati esclusivamente così come installati dal rivenditore, in conformità con le istruzioni di installazione contenute in questo manuale.

- Le condizioni d'uso previste vengono comunicate dal rivenditore o dal tecnico di assistenza all'utente e/o addetto durante il primo utilizzo.
- Se le condizioni di utilizzo cambiano in modo significativo, contattare il rivenditore o un tecnico di assistenza qualificato per evitare usura eccessiva o danni non intenzionali



MANUAL DE USUARIO



Herrajes de montaje



1.0 Herrajes de Montaje PRO de 2 puntos

Manual de usuario y la Guía de mantenimiento de Stealth para los herrajes de montaje PRO de 2 puntos de ADI

1.1 Satisfacción del cliente

Stealth se esfuerza para que sus productos satisfagan al 100 % de sus clientes. Su entera satisfacción es importante para nosotros. Contáctenos para darnos su opinión o sugerirnos cambios que nos ayuden a mejorar la calidad y la utilidad de nuestros productos. Puede contactar con nosotros en:



Stealth Products, LLC
104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611
Teléfono: (512) 715-9995 Gratuito: 1 (800) 965-9229
Fax: (512) 715-9954 Gratuito: 1 (800) 806-1225
info@stealthproducts.com www.stealthproducts.com



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Alemania



General

Lea y entienda todas las instrucciones antes de usar el producto. El no seguimiento de las instrucciones y advertencias de este documento puede provocar daños, lesiones o la muerte. El uso incorrecto del producto debido al no seguimiento de las siguientes instrucciones, anulará la garantía.

Deje de usar inmediatamente el producto si este presenta algún fallo de funcionamiento, le faltan piezas o tiene piezas flojas, o presenta signos de desgaste excesivo. Consulte a su proveedor para cualquier reparación, ajuste o sustitución de piezas.

Si no entiende alguna información de este documento, o tiene alguna preocupación sobre la seguridad o el funcionamiento, contacte con su proveedor.

1.2 Información importante

¡Información importante!

Todas las personas responsables de las adaptaciones, los ajustes y el uso diario de los dispositivos que se describen en estas instrucciones, deben estar familiarizadas con todos los aspectos relativos a la seguridad de dichos dispositivos y entenderlos. Para poder usar estos productos satisfactoriamente, usted debe:

- Leer y entender todas las instrucciones y advertencias.
- Mantener nuestros productos de conformidad con nuestras instrucciones de cuidado y mantenimiento.
- Los dispositivos deben ser instalados y ajustados por un técnico capacitado.

Referencia del proveedor

Proveedor: _____

Teléfono: _____

Dirección: _____

Fecha de la compra: _____

Modelo: _____

1.3 Introducción

Antes de instalar o empezar a utilizar este producto, es importante que lea y entienda el contenido de estas instrucciones de funcionamiento. Estas instrucciones le orientarán sobre las opciones y posibilidades de los herrajes de montaje PRO de 2 puntos.

Las instrucciones se han elaborado con la intención manifiesta de que se utilicen según configuraciones estándares. También contienen información importante sobre la seguridad y el mantenimiento, además de describir los posibles problemas que pueden producirse durante su uso. Para recibir ayuda o descubrir otros usos más avanzados, contacte a su proveedor o a Stealth Products a través del (512) 715-9995 o del número gratuito 1-800-965-9229.

Conserve las instrucciones de funcionamiento en un lugar seguro para que pueda consultarlas si fuera necesario.

Toda la información, imágenes, ilustraciones y especificaciones corresponden a la información del producto disponible en el momento de la impresión. Las imágenes e ilustraciones que se muestran en estas instrucciones son ejemplos representativos y no se pretende que sean representaciones exactas de las diferentes partes del producto.

Documentación para pedidos

Puede descargar copias adicionales de este Manual de usuario en la web:

<http://www.stealthproducts.com/gui/docs/?type=usr>

O puede buscar:

Manual de usuario para los herrajes de montaje PRO de 2 puntos en la barra de búsqueda situada en la parte superior de la página.

1.4 Garantía

Nuestros productos se diseñan, fabrican y producen de conformidad con los estándares más altos. Si se detecta cualquier defecto en los materiales o la mano de obra, Stealth Products reparará o sustituirá el producto, según nuestro criterio. Ninguna garantía implícita, incluidas las garantías implícitas de comercialización y adecuación para un fin particular, deberá exceder la duración de la garantía. Stealth Products, LLC no garantiza el producto contra los daños debidos a, entre otros:

- Uso inapropiado, abuso o aplicación incorrecta.
- Modificación sin permiso escrito de Stealth Products, LLC.
- Cualquier alteración o ausencia del número de serie, cuando corresponda, anulará automáticamente esta garantía.
- Stealth Products, LLC es responsable solo por la sustitución de las piezas.
- Stealth Products, LLC no es responsable de ningún coste de mano de obra en que se incurra.

Ninguna persona está autorizada a alterar, extender o renunciar a las garantías de Stealth Products, LLC.

Stealth Products garantiza el producto contra fallos debidos a defectos en los materiales o la mano de obra:

Cubiertas: 180 días

Hardware: 5 años

Electrónica: 3 años

En caso de fallo del producto:

En caso de fallo del producto y de que este esté cubierto por la garantía, siga los pasos indicados a continuación:

1. Llame a Stealth a través del +1 (512) 715-9995 o del número gratuito +1-800-965-9229.
2. Diríjase al Departamento de Devoluciones u obtenga una autorización de devolución del Departamento de Devoluciones y siga las indicaciones del departamento o la documentación.

1.0 Herrajes de Montaje PRO de 2 puntos	
1.1 Satisfacción del cliente	70
1.2 Información importante	70
1.3 Introducción	71
1.4 Garantía	71
1.5 Índice	72
1.6 Etiquetas de advertencia	73
1.6.1 Etiquetas de advertencia.....	73
1.6.2 Responsabilidad limitada.....	73
1.6.3 Prueba.....	73
1.7 Diseño y función	74
1.7.1 Uso previsto	74
1.7.2 Características.....	74
1.7.3 Montaje.....	74
1.8 Piezas y accesorios	74
1.8.1 Paquete de herrajes PRO de 2 puntos.....	74
1.8.2 Piezas de recambio PRO de 2 puntos.....	75
1.9 Características	76
1.9.1 Características de herrajes PRO de 2 puntos	76
1.9.2 Compatibilidad con los tubos.....	77
1.10 Instrucciones de instalación	78
1.10.1 Herramientas.....	78
1.10.2 Plan de instalación	78
1.10.3 Instalación.....	78
2.0 WC20 Approved 2 Point PRO Hardware Installation	
2.1 Aprobado por el WC20	80
2.1.1 Herrajes de Montaje PRO de 2 puntos WC20.....	80
2.2 Información de transporte de WC20	80
2.2.1 Directrices generales.....	80
2.2.2 Antes del transporte	81
2.3 Seguridad de WC20	83
2.3.1 Seguridad del usuario	83
2.4 Instalación de los herrajes WC20	84
2.4.1 Instalación de los herrajes WC20.....	84
2.4.2 Instalación de la etiqueta WC20	84
2.5 Mantenimiento	85
2.5.1 Limpieza.....	85
2.5.2 Desinfección.....	85
2.6 Uso por primera vez	85
2.6.1 Asistencia del distribuidor	85
2.6.2 Prueba del usuario.....	85
2.6.3 Condiciones de uso.....	85
2.7 Notas	86

1.6.1 Etiquetas de advertencia

Se incluyen advertencias para la seguridad del usuario, el cliente, el operador y la propiedad. Lea las palabras **SEGURIDAD**, **AVISO**, **CUIDADO**, **ADVERTENCIA** y **PELIGRO** y entienda su significado y cómo estas pueden afectar al usuario, a quienes lo rodean y a la propiedad.

▲ PELIGRO	Identifica una situación inminente que (de no evitarse) causará una lesión severa , la muerte , y daños a la propiedad .
▲ ADVERTENCIA	Identifica una situación potencial que (de no evitarse) causará una lesión severa , la muerte , y daños a la propiedad .
▲ CUIDADO	Identifica una situación potencial que (de no evitarse) causará una lesión menor a moderada y daños a la propiedad .
AVISO	Identifica información importante que no está relacionada con una lesión, sino con posibles daños a la propiedad .
SEGURIDAD	Indica los pasos o las instrucciones para prácticas de seguridad, recordatorios de procedimientos seguros o equipos de seguridad importantes que podrían ser necesarios.

1.6.2 Responsabilidad limitada

Stealth Products, LLC no asume ninguna responsabilidad por las lesiones personales o los daños a la propiedad que puedan ocurrir debido al no seguimiento de las recomendaciones, las advertencias y las instrucciones de este manual por parte del usuario u otras personas.

1.6.3 Prueba

La configuración y conducción inicial se deben realizar en un área abierta y sin obstáculos, hasta que el usuario sea capaz de conducir de manera segura.

Los herrajes PRO de 2 puntos se deben probar siempre sin ninguna persona sentada en la silla de ruedas, hasta que se hayan realizado todas las alteraciones de la instalación física o el ajuste.

1.7.1 Uso previsto

Los herrajes de montaje PRO de 2 puntos de ADI están diseñados específicamente para sillas de ruedas de chasis rígido y ofrecen un herraje de montaje fijo ajustable en ángulo, profundidad y anchura.

1.7.2 Características

Los herrajes de Montaje Pro de 2 puntos:

- Posicionamiento ajustable.
- Ajuste del ángulo sin perder profundidad en el asiento.
- Ajuste de la profundidad y del ancho.
- Compatible con todos los respaldos ADI.
- Compatible con perfiles activos, profundos y extraprofundos.
- Opción de herrajes WC20.



1.7.3 Montaje

Los herrajes PRO de 2 puntos son herrajes fijos que permiten realizar ajustes. El herraje también se ha probado siguiendo el estándar WC20 y su uso durante el transporte está aprobado SOLO si se instala en un asiento aprobado por el WC20 y en un marco de silla aprobado por el WC19.

1.8 Piezas y accesorios

1.8.1 Paquete de herrajes PRO de 2 puntos

Los herrajes PRO de 2 puntos pueden encargarse como herrajes de montaje normales o como herrajes aprobados por el WC20.

Número de pieza	Descripción del producto	
BR1103	Paquete completo de herrajes de montaje PRO de 2 puntos	

Número de pieza	Descripción del producto	
BR1103 con BR6006	Paquete completo de herrajes de montaje PRO de 2 puntos aprobados por el WC20	

1.8.2 Piezas de recambio PRO de 2 puntos

Número de pieza	Descripción del producto	
BR2PP	Juego de montaje PRO de 2 puntos	
BR5001	Montaje de bloque en U	

1.9.1 Características de herrajes PRO de 2 puntos

El herraje PRO de 2 puntos permite ajustar el ángulo, el ancho y la profundidad.

Ajuste del ángulo

- 20 °aproximados de ajuste.
- Con el ajuste del ángulo no se pierde profundidad en el asiento.



Ajuste del ancho

- 2,54 cm (1") aproximados de ajuste del ancho.
- El herraje es compatible con anchos de entre 25,4 cm (10") y 58,42 cm (23").
- Al aflojar el tornillo del herraje montado en el respaldo, puede realizar ajustes hacia dentro o hacia fuera de la silla.



Ancho mínimo

Configuración estándar

Ancho máximo

Ajuste de la profundidad

- 3,18 cm (1 1/4 ") aproximados de ajuste de la profundidad.
- Si el herraje se coloca en el centro, el hueco para el cojín del respaldo se sitúa detrás de los postes del respaldo.
- Si el herraje se coloca hacia delante, el cojín del respaldo se sitúa 1,59 cm (5/8") hacia delante.
- Si el herraje se coloca hacia atrás, el cojín del respaldo se sitúa 1,59 cm (5/8") hacia atrás.

Estándar



Ensanchar



Estrechar



1.9.2 Compatibilidad con los tubos

Los herrajes PRO de 2 puntos pueden instalarse con abrazaderas para tubos de diferentes tamaños sin utilizar separadores:

- El herraje es compatible con tubos de 2,54 cm (1"), 1,9 cm (3/4") y 2,22 cm (7/8").



Abrazadera de 2,54 cm (1")



Abrazadera de 2,22 cm (7/8")



Abrazadera de 1,9 cm (3/4")

⚠ ADVERTENCIA

Los herrajes PRO de 2 puntos solo los puede instalar un técnico de servicio cualificado.

1.10.1 Herramientas

- Llave allen de 4 mm
- Llave de tuercas de 10 mm
- Llave dinamométrica

1.10.2 Plan de instalación

Establezca un plan de instalación antes de instalar el herraje PRO de 2 puntos en el respaldo. En función de las necesidades del usuario, en el plan se deberá especificar:

- Dónde se deben colocar las abrazaderas en los tubos.
- La altura adecuada del herraje para el usuario.
- Los ángulos y la profundidad correctos del herraje.

1.10.3 Instalación

- Coloque la placa de apoyo y el bloque en U en la carcasa del respaldo a través de las ranuras precortadas.
- Establezca la altura del herraje en los postes del respaldo de la silla de ruedas. Fije y apriete el conjunto de abrazadera a la altura deseada. Consulte las instrucciones de instalación para conocer las especificaciones de par de apriete necesarias para apretar el herraje.
- Instale y alinee a la abrazadera los herrajes de Montaje Pro de 2 puntos.
- Establezca el ancho, ángulo y profundidad deseados para colocar el herraje. Realice los ajustes correspondientes y asegúrese de apretarlos.



2.0 Herrajes de Montaje PRO de 2 puntos aprobados por el WC20

Manual de usuario y Guía de mantenimiento de Stealth
para los herrajes de montaje PRO de 2 puntos de ADI

2.1.1 Herrajes de Montaje PRO de 2 puntos WC20

El herraje de montaje PRO de 2 puntos cumple con el estándar WC20 y con los requisitos y las disposiciones de la ISO16840-4. Se pueden realizar pedidos de herrajes aprobados por el estándar WC20.

No es necesario añadir pasadores de transporte al herraje, pero se proporcionará una etiqueta WC20 que se colocará en la cubierta del respaldo para que cumpla el estándar WC20.

El estándar WC20 determina el diseño, los requisitos y los métodos de prueba para sistemas de asiento completos compuestos por un asiento, un soporte del respaldo y un herraje de sujeción.



⚠ PELIGRO

El herraje PRO de 2 puntos aprobado por el WC20 y los respaldos AL/AFT SOLO están diseñados para su uso en marcos de sillas de ruedas a prueba de colisiones que cumplan con los requisitos para impactos frontales de RESNA WC-4:2012, sección 19.

2.2.1 Directrices generales

- Fije las correas de sujeción solo a los puntos de seguridad para el transporte indicados con una etiqueta.
- Apriete las correas lo suficiente para que no queden flojas. No fije nunca las correas de sujeción a piezas ajustables, móviles o extraíbles de la silla de ruedas.
- Coloque los puntos de anclaje para las correas de sujeción posteriores justo detrás de los puntos de amarre posteriores de la silla de ruedas.
- Las correas de sujeción delanteras se deberán anclar al suelo en puntos cuyo espacio entre sí sea mayor que el de la silla para proporcionar mayor estabilidad lateral.

⚠ CUIDADO

Los herrajes PRO de 2 puntos aprobados por el WC20 y los respaldos AL/AFT solo se deberán usar según las instrucciones del fabricante.

2.2.2 Antes del transporte

- Los clientes que utilicen sillas de ruedas deberán utilizar el asiento del vehículo y los sistemas de retención instalados en el vehículo.
- Antes del transporte, compruebe siempre las correas de sujeción y el herraje.
- Observe si las correas de sujeción y los cinturones están desgastados o presentan roturas. Sustitúyalos cuando sea necesario.
- Observe si los ganchos presentan daños o el herraje de sujeción está flojo.
- En el sistema de asiento, compruebe si los tornillos que fijan el herraje al respaldo están flojos. Compruebe si los tornillos que fijan el herraje al respaldo están flojos. Deberán estar ajustados pero no demasiado apretados.
- El herraje PRO de 2 puntos deberá estar adecuadamente fijado al respaldo y los pasadores de transporte deberán estar correctamente insertados en el herraje.

⚠ PELIGRO

Los herrajes PRO de 2 puntos aprobados por el WC20 y los respaldos AL/AFT están específicamente diseñados para usarse con sillas de ruedas orientadas hacia el frente en vehículos de motor.

Colocación del cinturón

- El cinturón pélvico no se debe llevar apretado y debe situarse por delante de la pelvis, cerca de la unión entre la pelvis y los muslos.
- La hebilla del cinturón de tres puntos debe estar en contacto con el cuerpo del ocupante y alejado de los componentes de la silla de ruedas.
- La unión entre el cinturón para el hombro y el cinturón pélvico de tres puntos debe situarse cerca de la cadera contraria al hombro sobre el que se cruza el cinturón diagonal y no debe estar cerca de la línea media del ocupante.

Colocación incorrecta de los cinturones de los ocupantes



- Los cinturones no deben situarse por fuera de las ruedas de la silla o sobre los reposabrazos y los componentes o piezas de la silla de ruedas no deben hacer que los cinturones estén alejados del cuerpo.

Colocación adecuada de los cinturones de los ocupantes



- El cinturón para el torso superior debe situarse sobre este y estar en contacto con la zona central del hombro.

⚠ CUIDADO

Los cinturones deben ajustarse para que su uso resulte lo más cómodo posible para los usuarios.

SEGURIDAD

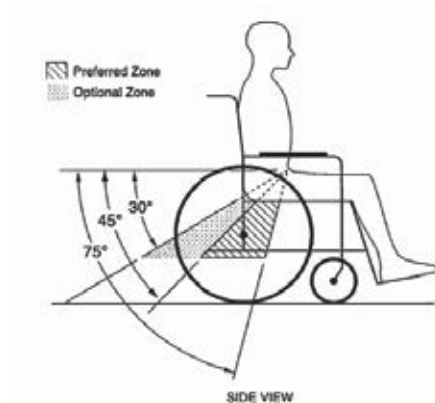
Los cinturones se deben colocar sobre el ocupante de la silla de ruedas, tal y como se indica en las instrucciones del fabricante de sistemas de fijación del ocupante y sujeción de sillas de ruedas (WTORS, por sus siglas en inglés).

Tanto los cinturones pélvicos como para los hombros que cumplen con la normativa RESNA WC-4:2012, sección 18 o 4.6, 5.2, 5.3 de RESNA WC-4:2012, sección 19, se deberán utilizar para restringir el movimiento del ocupante en caso de colisión y reducir las probabilidades de que el ocupante salga expulsado del vehículo o de que este resulte dañado al golpearse contra el interior del vehículo.

SEGURIDAD

Los cinturones no deben estar retorcidos de manera que reduzcan el área de contacto entre el cinturón y el ocupante.

El cinturón pélvico debe formar un ángulo de entre 30 ° y 75 ° en horizontal, cuando se observe de forma lateral; lo ideal sería que formara un ángulo de entre 45 ° y 75 ° en horizontal, tal y como se muestra en la siguiente imagen.

**⚠ ADVERTENCIA**

Los soportes del respaldo con ángulos de inclinación ajustables no se deben reclinar más de 30 ° con respecto al eje vertical durante los trayectos en vehículo, salvo que sea necesario por motivos médicos y posturales requeridos por el ocupante.

⚠ ADVERTENCIA

Si el soporte del respaldo se debe ajustar con un ángulo superior a 30 ° con respecto al eje vertical durante los trayectos, el punto de anclaje del cinturón para el hombro se debe ajustar hacia atrás para que el cinturón permanezca en contacto con el hombro y el pecho del ocupante de la silla de ruedas.

Bandejas

Las bandejas rígidas fijadas a las sillas de ruedas que no estén específicamente diseñadas para su uso durante el transporte en vehículos de motor deberán:

- Desmontarse y guardarse por separado en el vehículo.
- Fijarse a la silla de ruedas para que permanezcan sujetas en caso de colisión.
- Colocarse dejando un espacio de al menos 7 mm (3") entre la parte posterior de la bandeja y el abdomen o el pecho del ocupante de la silla de ruedas para que no interfieran con la sujeción del cinturón.
- Disponer de almohadillas absorbentes situadas entre la parte posterior de la bandeja y el ocupante de la silla de ruedas.

2.3.1 Seguridad del usuario

Durante los trayectos, se recomienda el uso de un cinturón pélvico postural fijado a la base de la silla de ruedas o al marco del asiento. Sin embargo, estos cinturones se deben colocar de manera que no interfieran con la colocación adecuada de los cinturones para impactos y no se debe depender de ellos para proteger al ocupante en caso de colisión, salvo que el cinturón postural se haya diseñado para aplicar y cumplir los requisitos 4.6, 5.2 y 5.3 de RESNA WC-4:2012, sección 19.

PELIGRO

Los herrajes PRO de 2 puntos aprobados por el WC20 y los respaldos AL/AFT se han diseñado para alojar cinturones anclados a vehículos y ajustarse a la clasificación de los sistemas de asiento en términos de comodidad para colocar adecuadamente los cinturones anclados al vehículo sobre el pasajero en silla de ruedas y el grado que se puede lograr para colocar adecuadamente los cinturones.

PELIGRO

No se deben realizar alteraciones ni sustituciones en el sistema de asiento o en las piezas y componentes sin consultar al fabricante.

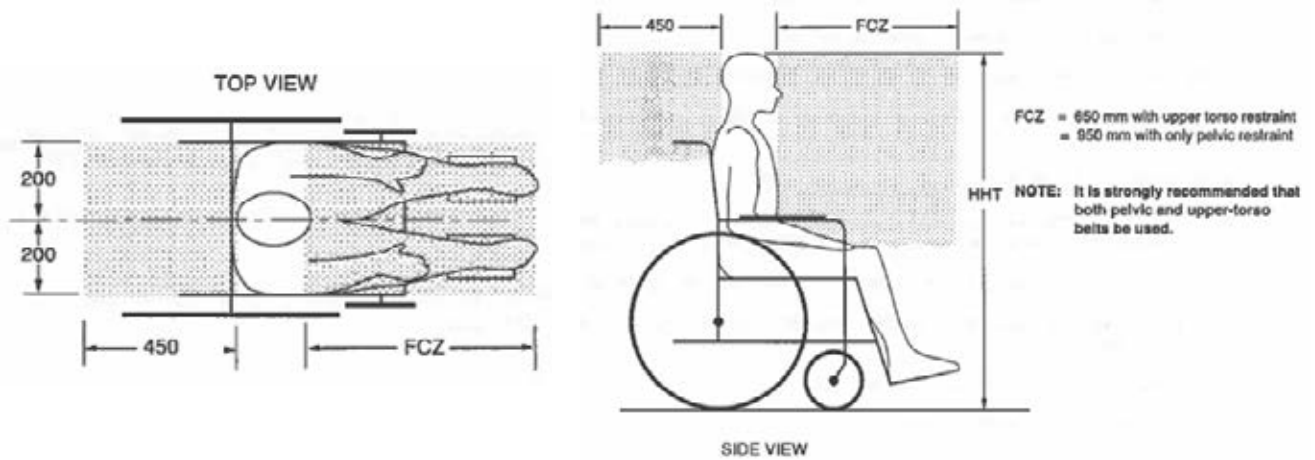
AVISO

Los respaldos de la serie CF de ADI NO han sido aprobados por el WC-20.

2.3 Seguridad de WC20

Debe haber el suficiente espacio libre por delante y por detrás del ocupante de la silla de ruedas.

El espacio libre delantero debe ser superior cuando no se utilice un cinturón para el hombro.



2.4 Instalación de los herrajes WC20

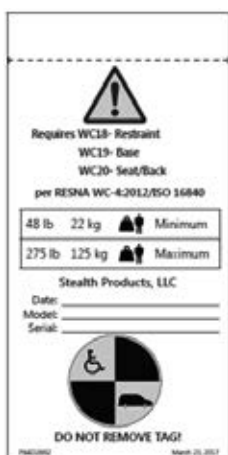
2.4.1 Instalación de los herrajes WC20

La instalación de los herrajes PRO de 2 puntos aprobados por el WC20 requiere los mismos pasos que la instalación de herrajes no aprobados por el WC20. Consulte el manual de instalación para ver instrucciones paso a paso.



2.4.2 Instalación de la etiqueta WC20

La etiqueta WC20 deberá fijarse a la cubierta del respaldo ADI si las correas WC20 se encargan independientemente del respaldo y el herraje. La etiqueta se debe coser a la cubierta para que cumpla con el estándar WC20.



¡Advertencia!

Debe respetar las siguientes instrucciones relativas al transporte adecuado.

Cualquier error a la hora de seguir estas instrucciones podría provocar lesiones o incluso la muerte del usuario.

Mínimo: _____

Máximo: _____

Stealth Products, LLC

Fecha: _____

Modelo: _____

Serie: _____

Este sistema de asiento ha superado la prueba de choque con un dispositivo antropomórfico con forma de un hombre de tamaño medio y de acuerdo con la **RESNA WC- 4:2012/ ISO16840**. Para ello, se han utilizado los métodos descritos en el Anexo A de la WC-4:2012, sección 20 y ha resultado apto para su acople en una silla de ruedas equipada con nudos especificados en la WC-4:2012, sección 20.

¡NO RETIRE LA ETIQUETA!

2.5.1 Limpieza

- Use un trapo suave para limpiar la carcasa del respaldo.
- Asegúrese de utilizar productos de limpieza adecuados para acabados en acero, aluminio, plástico y superficies tapizadas.

2.5.2 Desinfección

- Compruebe y vuelva a apretar todos los cierres según las especificaciones de par de apriete. Consulte el manual de instalación para conocer las especificaciones de par de apriete.
- Repare o sustituya las piezas cuando sea necesario.

CUIDADO

Antes de usar el soporte de respaldo, siempre verifique el herraje de montaje para asegurarse de que cada sujetador esté apretado adecuadamente.

CUIDADO

Límite de peso del usuario de 113,40 kg (250 lb).

AVISO

Cualquier tipo de alteración de un respaldo ADI o su instalación incorrecta anularán la garantía.

2.6 Uso por primera vez

2.6.1 Asistencia del distribuidor

La primera vez que el cliente usa el producto, se recomienda que el distribuidor o el técnico de servicio ayude y explique el proceso de instalación (al usuario o al acompañante). El distribuidor puede hacer los ajustes finales si es necesario.

CUIDADO

No fije el respaldo cuando el usuario esté utilizando la silla.

SEGURIDAD

No fije los respaldos ADI cuando el usuario esté utilizando la silla ni durante su transporte.

2.6.2 Prueba del usuario

Es importante que el cliente tenga pleno conocimiento de la instalación, del modo de uso y de lo que se puede ajustar. El distribuidor debe realizar lo siguiente:

- Explicar y mostrar al cliente el proceso de instalación y explicar el funcionamiento de los herrajes.
- Si es necesario, ajustar el herraje a la posición adecuada.
- Explicar al cliente los posibles problemas y la manera de solucionarlos.

SEGURIDAD

No use los respaldos durante el transporte en un vehículo.

2.6.3 Condiciones de uso

Los herrajes ADI están previstos para ser utilizados de la manera en que el distribuidor los instaló, de conformidad con las instrucciones del manual de instalación.

- El distribuidor o el técnico de servicios comunica las condiciones de uso previstas al usuario o su acompañante durante el primer uso.
- Si las condiciones de uso cambian significativamente, póngase en contacto con su distribuidor o con un técnico de servicio cualificado, para evitar el desgaste o daños imprevistos al producto



Stealth Products, LLC. • info@stealthproducts.com • www.stealthproducts.com
+1(800) 965-9229 | +1(512) 715-9995 | 104 John Kelly Drive, Burnet TX 78611